



美中時訊

SINO US TIMES

SINO US TIMES
ISSN 2330-9016

SINO US TIMES
US Postage Paid, Industry CA
Permit No. 4011

www.sinoustimes.com



陳光標美國
撒錢惹爭議

P14



克林頓力挺
希拉裏競選總統

P20



黃永玉十二生肖雕塑
落戶北京東方太陽城

P22

中國駐美大使崔天凱在國會山就中美建交 35 周年發表演講時表示

中美有智慧讓最美好的願望變成現實

詳細內容見 P2

美國駐華大使博卡斯在向美國商業團體發表演講時表示

中國正面臨新的 WTO 時刻

詳細內容見 P3

本期導讀

楊潔篪會見美國
對外政策理事會
代表團

P2

中美密集開通
直飛航綫

P4

揭開餘額寶金融
創新的偽面目

P5

通用電氣收購阿爾
斯通難過中國關

P7

美國人爭端
“中國飯碗”

P8

任正非首揭華為
神秘面紗

P9

美國名流怎麼
做慈善

P16

中國大媽廣場舞的
思考

P18

美國舊金山紀念
辛亥革命元勛
黃興誕辰 140 周年

P19



助理國務卿拉塞爾在參議院就美中關係發表演講 美中關係的未來 見 P11

美國硅谷市長聚首武漢話合作

詳細內容見 P6

中國駐美大使崔天凱在國會山就中美建交 35 周年發表演講時表示

中美有智慧讓最美好的願望變成現實

21 世紀的挑戰是全球性的，任何國家都無法獨自應對。中美兩國作為最大的發展中國家和實力最強的發達國家，擁有廣泛的共同利益和對世界的共同責任，可以率先建立相互尊重、合作共贏的伙伴關係。



■ 本報記者李永田洛杉磯報導

6月11日，中國駐美大使崔天凱出席由美亞學會和美國國會參、眾兩院“美中工作小組”在國會山共同舉辦的“中美建交35周年紀念招待會”，並發表主旨演講。他表示，讓我們向全世界表明，中美有智慧和勇氣，拒絕害怕，讓最美好的願望變成現實，這最符合兩國和全世界的利益。

據中國大使館網消息，崔天凱在演講中，首先回顧了自1972年尼克松總統訪華以來、特別是1979年中美建交以來兩國關係的發展歷程，表示過去40多年中，歷任中國領導人和美國八位分別來自民主、共和兩黨的總統攜手努力，共同領導和推動兩國關係取得巨大發展。兩國經貿合作突飛猛進，兩國人民間交往日益密切，雙方在一系列國際地區問題上保持緊密合作。今年中方

將應邀首次參加“環太平洋軍演”，這是中美兩軍合作的又一進展。

崔天凱說，中美建交與中國實行改革開放幾乎同步發生。中國的發展和中美合作相互促進，不僅使兩國人民獲得實實在在的利益，也為亞太及世界的和平與繁榮作出了重大貢獻。今天，中美關係再次站在重要的歷史關頭。中國政府作出全面深化改革的重大決定。幾乎與此同時，習近平主席和奧巴馬總統作出了中美共同致力於構建新型大國關係的抉擇。這也并非巧合，因為兩國領導人均認識到，21世紀的挑戰是全球性的，任何國家都無法獨自應對。中美兩國作為最大的發展中國家和實力最強的發達國家，擁有廣泛的共同利益和對世界的共同責任，可以率先建立相互尊重、合作共贏的伙伴關係。我相信，在雙方共同努力下，中美關係將在今後的35年裏取得更加輝煌的成就。

崔天凱指出，中美兩國間仍然存在一些不理解甚至誤解。一些人可能質疑中國的戰略意圖。但事實上，中國的“大戰略”是公開和透明的，那就是努力實現中華民族的偉大復興，目的是建設富強、民主、文明、和諧的國家，而不是為了尋求全球主導地位，更不是為了挑戰或取代任何其他國家。所謂“中國的崛起”，是為了超越自己，而不是壓倒別人。我們始終認為，冷戰時期的手段解決不了當今的問題；任何建立對立軍事同盟的企圖，都會導致雙輸的結果；即使是所謂的“兩面下注”戰略也毫無助益，因為過度的擔心害怕會使人失去希望，最終使不幸的預言成真。三、四十年前，中美兩國老一輩政治家開啟了建立中美新型關係的徵程，從戰略高度推進兩國的共同利益，建設性地處理彼此分歧。歷史證明，他們作出了正確選擇，為兩國關係打

下了良好基礎。如果他們能在冷戰最嚴峻的時期認識到歷史的潮流，而今人卻不能看到21世紀的現實，錯失歷史良機，將十分令人慚愧。

崔天凱最後指出，富蘭克林·羅斯福總統在其首次就職演說中表示：我們唯一應該害怕的是害怕本身。中國人民和美國人民都是偉大的人民。我們不應該讓羅斯福總統所說的“一種莫名其妙、喪失理智的、毫無根據的恐懼”控制我們的思維和政策，從而破壞我們共同的未來。據介紹，美亞學會成立於1979年，總部位於美國首都華盛頓特區，為非政府、非贏利性民間組織，宗旨是促進美國與亞洲國家在國際問題方面的對話和相互了解。迄今，該會已組織了100多批美國國會參、眾議員代表團和國會議員助手團訪華，為增進美國國會對華了解作出了積極貢獻。

美國國會參院“美中工作小組”

共同主席廣野慶子、“國會亞太裔議員小組”主席趙美心、眾議員斯沃韋爾、國務院助卿幫辦梅建華及美亞學會會長盧肯在招待會上分別致辭，紛紛高度評價35年來美中關係取得的歷史性成就及其給兩國人民帶來的巨大利益，表示美方願與中方攜手努力，推動雙邊關係進一步向前發展。美亞學會共同創始人兼董事會榮譽主席劉德光還向崔大使頒發了“美亞學會35周年友誼獎”，剛從中國進行紀念中美建交35周年巡迴演出的費城交響樂團藝術家還現場表演了小提琴獨奏。

參加此次招待會的還有眾議員阿爾·格林、菲茨帕特里克、斯托克曼、基爾默、孟昭文、皮坦格爾、眾院代表鮑戴洛，國會助手、智庫學者、商界領袖，我館陸慷公使及有關部門負責人等共約150餘位中美嘉賓。現場洋溢着熱烈友好的氣氛。



楊潔篪會見美國對外政策理事會代表團

2014年6月26日，國務委員楊潔篪在北京會見了由前參謀長聯席會議主席理查德·邁爾斯率領的美國對外政策理事會代表團。

楊潔篪表示，習近平主席與奧巴馬總統去年共同決定構建中美新型大國關係，這為兩國關係指明了方向，中美雙方應認真落實兩國元首達成的重要共識，進一步擴大合作領域，妥善處理分歧，推動中美關係沿着正確健康的軌道向前發展。希望美對外政策理事會發揮積極影響，促進美各界客觀全面認識當今中國和中美關係。

邁爾斯表示，美對外政策理事會願成為美中兩國加強溝通、增進理解的渠道。

(原載中國外交部網)

美國駐華大使博卡斯在向美國商業團體發表演講時表示

中國正面臨新的 WTO 時刻

BIT 將通過向外資開放服務領域，使得中國經濟再平衡。一方面，美國自身需要中國在服務業等領域更大程度地開放，以便獲得市場準入；另一方面，中國與美國分別為世界第一、第二大吸引外資地，若能達成雙邊投資協定，對於整合目前碎片化的投資協定，將起到奠基性的作用。



6月25日，美國駐華大使馬克斯·博卡斯（Max Baucus）在北京向美國商業團體發表公開演講，闡述他對中美關係的看法以及他作為大使的工作重點。這是他上任後首次重要公開演講。他明確表示，推動中美雙邊投資協定（BIT）談判，將是其大使任期內的首要任務。“中美雙邊投資協定對今天中國的投資領域影響，堪比15年前的入世。”

當天出席午餐會的成員來自中國美國商會、美中貿易全國委員會和美國信息產業機構的會員。在介紹博卡斯出場前，美中貿易全國委員會北京辦事處主任 John Lenhart 稱博卡斯為自由貿易的朋友。在博卡斯的參議員生涯中，他在實現中美永久正常貿易關係和中國加入世界貿易組織（WTO）過程中都發揮了作用。

中國美國商會會長葛國瑞（Gregory Gilligan）也在發言中表示，博卡斯在一個值得關注的時刻來到中國出任美國駐華大使，中國正處於經濟改革的時期，其中涉及美國很多利益，特別是商業利益。在其參議員生涯中，博卡斯支持了多份國際貿易協議，推動美國出口。葛國瑞說，有博卡斯這樣一位領導者來幫助推動中美關係顯得格外重要。

BIT 堪比 15 年前的入世

博卡斯是民主黨人，任參議員逾20年之久，曾任參議院財政委員會主席。在任職期間，曾8次到訪中國，支持中國加入世界貿易組織和給予中國貿易最惠國待遇。

所以，鮑卡斯的演講反復提及

中國入世前後的改革及博弈歷程。他回顧了自己在參議院期間在推動中美貿易關係永久正常化和中國加入世界貿易組織中扮演的角色。“那不是受歡迎的舉動，尤其在我的民主黨同仁中。”

但博卡斯堅信中國加入世界貿易組織將使中國、美國乃至世界受益。在中國加入世界貿易組織10多年之後，很多事情發生了變化，中美貿易額翻了5倍，中國成為世界上第二大經濟體。“我當時就相信，現在也這麼認為，幫助中國實現目標也有助於美國達成目標。”

博卡斯表示，雖然中國在過去20年實現了迅速增長，但也面臨着許多新的挑戰。“我相信中美雙邊投資協定對中國投資機制的貢獻可以與15年前中國入世相比。”

可以預見，BIT也將是今年7月中美戰略與經濟對話的重點內容。此外，他的演說重點涉及到對美國對華投資的市場準入、中美經貿及戰略關係、氣候變化合作、互聯網安全以及中國宏觀經濟改革的預期。

博卡斯認為，美國可以在中國的改革進程中發揮重要作用。

推動中美雙邊投資協定將成為博卡斯的首要優先事項之一。他認為，BIT將通過向外資開放服務領域，使得中國經濟再平衡。一方面，美國自身需要中國在服務業等領域更大程度地開放，以便獲得市場準入；另一方面，中國與美國分別為世界第一、第二大吸引外資地，若能達成雙邊投資協定，對於整合目前碎片化的投資協定，將起到奠基性的作用。

BIT談判由美方於1986年提出，

此後因為一些原因擱置，後於2008年重啟。在經歷了9輪談判之後，中國終於同意以“負面清單”與“準入前國民待遇”來接續談判。

這兩個問題的核心在於“國民待遇”。國民待遇是指東道國給予外國投資者不低於給予本國投資者的待遇，即對所有國內外的投資者一律平等的原則。在多數國際投資條約中，國民待遇通常只適用於外資進入後的營運階段，而不適用於外資準入階段。美國2004年BIT範本將國民待遇的適用範圍覆蓋至市場準入階段，即在設立或併購企業時東道國就必須給予外國投資者國民待遇。博卡斯表示，要最終完成談判，還有很多工作要做。

據聯合國貿發組織（UNCTAD）最新報告，中國對外投資（包括金融領域投資）將很可能在今年超過吸引外資的規模，中國有可能躋身淨對外投資國。在這一背景下，中方需要通過與美國在內的其他經濟體締結投資協定，確立更高層級的法律框架，從而切實提升中國投資者權益保障水平，促進對外投資。

對於中國企業對美國的投資，博卡斯表示，如果中國企業能夠做好盡職調查，對美國的投資並不是難事。他還強調了美國外國投資委員會（CFIUS）並不像人們以為的那樣成為問題，事實上很多外國對美投資並不需要經過CFIUS的審查。

美中合作治理環境問題

博卡斯任內的另一個優先事項是環境問題。博卡斯於今年3月到任，在他上任沒幾天，美國第一夫人米

歇爾·奧巴馬訪華。訪華期間，米歇爾和一些在北京生活的美國孩子見面，問起他們在北京的生活。其間，一個和大使同名的小男孩舉手發言說：“我愛中國，我喜歡在北京生活。唯一不喜歡的是空氣。”

博卡斯表示，美國也有過空氣污染嚴重的時候。在治理污染的過程中，美國經濟仍保持了強勁的增長。他認為，美國在治理污染上的經驗可以幫助中國解決這個問題，美國企業也可以在其中做出重要貢獻。博卡斯說自己希望看到一個乾淨而美麗的中國，和中國合作實現這一目標是他在任內的重點工作。

作為世界上最大的兩個碳排放國，博卡斯提出中美兩國在應對氣候變化問題上可以展開密切合作。“這一問題如此重要，沒有美國和中國的合作無法找到解決方案。”博卡斯說。他認為，在氣候變化問題上的合作也有助於兩國建立信任，並更好地處理存在分歧的領域。

回應中美戰略關係

博卡斯在演講中回應了國際普遍討論的定勢思維，即關於崛起的中國與傳統大國美國的衝突。他說，一些人認為，美國試圖遏制中國的崛起，這不是真的。最大程度地實現中美合作，是奧巴馬總統亞太再平衡戰略的重要內容。

“一個正在崛起的力量，與既有的力量的衝突，并非不可避免。這取決於我們的態度。”他說，“要保持亞太地區的繁榮穩定，要取決於中美參與。”“雖然我們存在分歧，但我們別無選擇，祇能繼續

保持對話。”博卡斯說。

鮑卡斯反復強調，美國歡迎一個強大、穩定、繁榮的中國，這對於整個地區、美國，以及世界都是好事。自1972年中美建交開始，美國領導人就持這一態度。讓中國在國際社會中發揮作用，對所有國家都帶來了益處。比如，隨着中國入世，中美之間貿易總額就翻了五番。

鮑卡斯強調，自己的到來，正是中美雙方發展的一個重要時間點。他反復將中國現在正處于的時間點類比於中國當年加入WTO前的情況。

但是，與當時中國高層借助入世這個外力，來強力推進內部改革的情況不同的是，當今的中國，已經更難通過這種方式妥協、出讓自身的利益。

鮑卡斯說，中國目前再次處於發展的重要轉折點上，中國領導人很清楚地公開表示，除了堅持改革開放路線，中國別無選擇。

“中國要實現新的可持續性、節能環保型的發展，需要採取加入WTO時期的類似一攬子改革措施。”“可以說，中國現在正處於一個新的WTO節點。”

新一輪中美戰略與經濟對話將在幾周之後舉行，美國國務卿克裏、美國財政部長杰克·盧以及其他美國高官將訪問北京。博卡斯表示，美方將利用中美戰略與經濟對話的機會提出美國商業團體關心的議題，比如知識產權保護，提高透明度，創造公平競爭的環境等。

（本報綜合《第一財經日報》和《21世紀經濟報道》等）

中美密集開通直飛航綫



北美是全球最大、最成熟的航空運輸市場，中國是全球潛力最大、發展最快的航空運輸市場。

■ 本報記者李永田洛杉磯綜合報道

進入6月，中美之間的航綫成為中外航空公司爭奪的熱點，競爭日趨白熱化。9日，美聯航開通舊金山直飛成都航班；11日，中國國航開通北京-華盛頓直飛航綫；同日，美國航空公司開通達拉斯直飛上海香港航綫；21日，美國動力航空開通北京至關島航綫。在一個月內，中美之間如此密集地開通直飛航綫，之前并不多見。

美聯航9日開通 舊金山直飛成都航班

當地時間9日下午1時25分，美國聯合航空公司9號航班波音787-8夢幻客機從舊金山國際機場起飛，219名乘客成為首批直達中國第四大城市成都的旅客。中國駐舊金山總領事袁南生、舊金山市長李孟賢、聯航環球銷售高級副總裁大衛·西爾弗曼等主持首航剪彩儀式。

舊金山國際機場91號登機口四處可見熊貓、竹子和紅燈籠，當地華裔藝術家陳志勇表演川劇絕活變臉。

袁南生總領事致辭說，大約有80萬華人居住在舊金山灣區。2013年，180多萬中國旅客來美旅行，比上一年增長23%，他們當年在美消費額達90.8億美元。開通舊金山直航成都將有利於增強中美在經濟、貿易、投資、教育和文化等多領域合作。

西爾弗曼說，聯航自1986年開通直航北京、上海後一直尋求更多合作機會。地處西南內陸地區的成都人口1400多萬，經濟發展迅速，世界500強企業過半數在那裏落戶。此外，大熊貓和川菜美食也是吸引遊客的重要因素。

舊金山國際機場首席營運長伊瓦爾·薩特羅表示，去年經過舊金山國際機場進出美國的旅客4500萬人，其中10%往返亞洲，過去5年亞洲客流量增加20%，聯航是舊金山亞洲航班最多的航空公司。

李孟賢市長夫人應邀搭乘9號航班訪問成都，她將與舊金山動物園園長等一起參觀大熊貓基地，期待著不久的將來為舊金山帶回大熊貓。

舊金山直飛成都每周三班。9號航班每周一、三、六下午1時25分從舊金山出發，次日成都時間下午6時40分抵達雙流機場，飛行時間14小時15分。返程的8號航班每周一、三、五上午9時50分從成都出發，當日當地時間上午8時40分抵達舊金山，飛行時間13小時50分鐘。

據悉，客機將提供川菜、中文電影和中文乘務員服務。

中國國航11日開通 北京-華盛頓直飛航綫

隨着國航CA817航班首航平安落地美國華盛頓杜勒斯國際機場，中國國際航空公司1010日日正式開通北京-華盛頓直飛航綫。北京香港的紅葉將與華盛頓潮汐湖畔的櫻花一起，笑迎更多中美遊客。

中國駐美大使崔天凱、弗吉尼亞州州長麥考利夫、華盛頓副市長霍斯金斯和航集團黨組書記王銀香等人出席首航儀式。華盛頓由此成為繼紐約、洛杉磯、舊金山、休斯敦、夏威夷和溫哥華之後，國航在北美地區的第七個通航點。此次開通的北京-華盛頓航綫航班號為CA817/8，每周4班，去程於北京時間12時45分由北京起飛，華盛頓當地時間14時35分到達；回程於華盛頓時間17時起飛，北京時間次日18時40分到達。

麥考利夫和霍斯金斯表示，希望這條航綫的開通能夠進一步便利美中經貿、旅遊、教育人員往來，為大華府地區帶來更多人氣和商機。

記者在國航值機櫃臺看到，辦理當天登機手續的乘客多為華裔面孔。在美國定居10餘年、祖籍四川的吳莉女士今天將與老公和孩子一起，從華盛頓飛往北京。她告訴記者，今年早些時候通過網絡得知這條航

綫即將開通，與她之前的購票經歷相比，這次購買的機票略便宜一些，再加上空姐說中文、供應中餐，相信會有不少“拖家帶口”的本地華人選擇這條綫路。

來自弗吉尼亞州威廉王子縣的費德(Jon Feidl)受邀觀看了CA817航班“水門接機”儀式。他告訴記者，自己的岳父是一位國航老飛行員，華裔妻子胡亞玲(音譯)今天將乘坐首航飛機前往北京，這是一種奇特的“緣分”，中國飛機落地華盛頓讓他感到“很高興”。

據國航介紹，北美是全球最大、最成熟的航空運輸市場，中國是全球潛力最大、發展最快的航空運輸市場。截至2012年，中美航空市場的可供座位數和旅客運輸量分別達到452萬座和389萬人，分別比2009年增長60.9%和85.2%。與此同時，2012年，美國成為中國遊客最熱門的出境目的地，中國赴美遊客的增速高居第一。

美國航空公司11日開通 達拉斯直飛上海香港航綫

美國航空公司11日開通從美國得克薩斯州北部達拉斯-沃斯堡國際機場每日直飛中國上海浦東國際機場和香港國際機場的航班。中國駐休斯敦總領事李強民分別出席兩場首航儀式并致辭，上海機場集團公司總裁景逸鳴、福特沃斯市市長佩萊斯、美國航空公司總裁帕克和達福機場總裁多諾霍等參加了活動。

當天在達拉斯-沃斯堡國際機場舉行的首航儀式上，美國航空公司首席執行官帕克表示，新航綫的開通將會加強美國航空公司在亞洲與北美、中美及南美洲之間主要商業及旅遊目的地的不間斷飛行服務。達拉斯-沃斯堡國際機場首席執行官多諾霍也表示，新航綫的開通是該機場40年歷史上的最大里程碑，也將達拉斯-沃斯堡與世界上兩個最重要的經濟中心連接在一起，必將為該地區打開新的貿易與旅遊通

道。美國航空中國區總經理彭秋琳說：“上海-達拉斯/沃斯堡航綫是繼上海-芝加哥、北京-芝加哥以及上海-洛杉磯航綫之後，在中國市場開通的第四條中美直航航綫，從這一系列的軌迹當中可以看出美航對中國市場的信心和投入。”

“對新航綫實現成功運營充滿信心。”中國駐休斯敦總領事李強民在致辭中表示，信心來自于達福地區、得克薩斯和中國友好合作的快速發展，來自于中美高度互補和交融的合作關係。中國已是達拉斯最大貿易伙伴和得州第三大出口市場。去年我們開通了北京至休斯敦直航，今天我們又啟動達拉斯至上海和達拉斯至香港直航。這些架設在天空中的橋樑必將促進雙方經貿合作更加密切，緊密合作又反過來加大對航班的需求。

李總領事表示，香港回歸祖國17年，我們堅持“一國兩制”，使香港始終保持最具活力和最多元化的國際大都市地位。達拉斯至香港直航的開通，有利於增進香港對外商貿往來和人文交流，為香港的繁榮與活力增添助力。

李總領事強調，他作為中國政府派駐美南地區的使者，願意將美麗富饒的達拉斯、得克薩斯和美南地區介紹給中國人民，也希望更多的美南地區民眾搭乘便利的直航班機前往中國，以直航為契機，加深兩國友誼的紐帶，實現共同繁榮、共同發展。

美國航空公司(集團)總部設在沃斯堡市，而達拉斯-沃斯堡國際機場則是全美第二大及全球第四大機場，也是得州面積最大與最繁忙的機場。據了解，美國航空公司直飛上海和香港的航班將分別採用波音777-200ER和777-300ER客機。

美國航空公司(集團)去年12月由原美國航空公司與全美航空公司合併而成，該集團每天有大約6700次航班，飛往全球339個目的地。

美國動力航空21日開通 北京至關島航綫

作為主要為亞洲市場提供高密度長途航班服務的航空公司，美國動力航空21日開通往返北京和美國關島的定期直飛航班，并宣布7月開通成都至關島航綫。關島正在成為我國公民赴美旅遊和太平洋海島游的新目的地。

據介紹，美國動力航空與國旅、華遠等多家旅行社密切合作、共同開發中美兩國旅遊市場。7月19日起，美國動力航空還將開通成都至關島航綫。

美國動力航空北京直飛關島的航班服務，每五天一個班次，由波音767-200ER執飛，可搭載235名旅客。預計到今年底，美國動力航空將運送約10000名中國旅客前往關島，助力蓬勃發展的關島旅遊。

據統計，我國前往關島的遊客到訪人數比例上升了23.3%。今年1月到5月，關島共迎來6250名中國遊客。美國動力航空成立於2010年，運營基地位於塞班島、關島、紐約、邁阿密、奧蘭多。

其實，自今年以來中國國內外的航空市場并不如預期，但是鑒於美國簽證政策的放寬以及美國經濟的復蘇，中美之間的航綫需求相對旺盛，這或許是各大航空公司加大對該航綫運力投入的原因之一。

而在此之前，每年有大量旅客通過大韓航空、韓亞航空、國泰航空、日本航空等外航公司的轉機航綫，經由香港、仁川、成田機場中轉到美國。

北美是全球最大、最成熟的航空運輸市場，中國是全球潛力最大、發展最快的航空運輸市場。截至2012年，中美航空市場的可供座位數和旅客運輸量分別達到452萬座和389萬人，分別比2009年增長60.9%和85.2%。與此同時，2012年，美國成為中國遊客最熱門的出境目的地，中國赴美遊客的增速高居第一。

揭開餘額寶金融創新的偽面目

成小洲 博士

與過去的初級溝通手段相比，祇是溝通和聯系的手段提高了，但並沒有任何金融服務創新。餘額寶們和所謂的互聯網金融提出的金融創新其實就是忽悠社會大眾。



至2014年6月13日，中國網絡技術公司巨頭阿裏巴巴的餘額寶已經上線一周年。在這一年裏，餘額寶的成功給中國金融市場帶來了新的活力。伴隨者餘額寶的用戶數目過億和所擁有的資金規模超過5000億元，互聯網金融，這個新名詞在中國也顯得非常時尚，各類網絡公司也開始大舉進入金融業。盡管紐文新先生呼有相關部門叫停餘額寶，但是，各類餘額寶以及所謂互聯網金融的發展勢頭并未減緩。所謂金融創新仍然是這些餘額寶們繼續擴張的一個重要由頭。

這些餘額寶們和所謂的互聯網金融確實是金融創新嗎？

一般地，金融創新主要包括金融技術，金融產品或金融工具和金融制度的創新。我們看這些餘額寶們和所謂的互聯網金融的所謂創新究竟在哪裏？是在金融領域還是在銷售服務方面？

餘額寶最初的推出是利用支付寶的客戶群來推銷一支貨幣基金。

餘額寶的快速增長在於其利用網絡的方便性，投資門檻低和與支付寶用戶的連接。他的創新在於利用網絡快速方便推銷金融產品，而不在金融業務自身。我們不能因為推銷金融產品的技術提高，就稱之為金融創新。這祇是推銷金融產品的手段變化而已。

過去，人們推銷各類金融產品是通過自己的社會關係網，通過電話聯系，甚至通過挨門挨戶的敲門等社會聯系手段來完成。現在，祇不過是有互聯網，在互聯網中各類產品的推銷人員有了自己的各類群體。與過去的初級溝通手段相比，祇是溝通和聯系的手段提高了，但並沒有任何金融服務創新。餘額寶們和所謂的互聯網金融提出的金融創新其實就是忽悠社會大眾。

嚴格地講，互聯網金融這個名詞本身就是一個偽名詞。如果有互聯網金融，那麼，有沒有電話金融？有沒有門對門的敲門金融？有沒有坐在辦公室的面對面金融？

在現代金融的發展過程中，西方發達國家的金融機構把互聯網技術應用在金融服務中，使互聯網技術成為提高金融服務和擴大金融服務市場的重要推手。可是，在中國，現在的情況正好相反；不少純粹的網絡技術公司僅僅通過在網絡上推銷金融產品，卻通過提出所謂金融創新的旗號進入金融領域，甚至高調呼放開金融市場。利用在開放金融服務的改革背景下，為自己進入金融服務也開方便之道。這已經完全成為忽悠社會大眾的由頭和招牌。

中國金融市場確實有待提高和發展；中國的金融市場，特別是銀行服務市場確實需要開放；中國的金融服務業也確實需要不斷創新。但是，在全世界的金融服務業中，任何從事金融服務的機構或人士都要通過最基本的從業資格認證。並不是說，任何公司或個人祇要擁有資本都可以投資於金融服務業。

在中國，目前不少祇擁有資本的公司和人士都開始涉獵金融服務業，

搞什麼理財服務，小額貸款公司，甚至地下錢莊。這種風潮就如同十多年前所有的公司和人士都開始涉獵房地產一樣。在這些人士眼裏，金融服務就是籌集資金和發放貸款而已，也就是金融倒爺。他們認為，金融服務，就是倒賣資金，這與倒賣土豆或者蘋果并無多大區別。這種理念無形中增加了社會經濟運行的風險。這確實是中國的現實特例；也是中國金融發展過程中的悲哀。

可是，中國金融界目前發展的最大的悲哀還并不在這裏，而是在於為其吶喊的不少專業人士。在中國，不少受過金融專業訓練，包括一些目前在從事金融經濟管理專業研究的人士，也包括不少經濟金融管理的官員們，他們竟然公開稱贊互聯網金融是金融創新，也在組織有關研討會，討論中國互聯網金融的發展。我不知道他們是因為沒有認識到餘額寶們和互聯網金融所謂金融創新的偽面目，還是因為收了人家的錢財不得不為人家搖旗吶喊。我不禁要

問一問這些受過專業訓練的人士，所謂的互聯網金融的金融創新在哪裏？與過去的電話推銷金融產品相比，除了推銷渠道有別外，創新究竟在哪裏？

錢，金融專業人士稱之為貨幣。對於受過經濟學訓練的專業人士來說，錢，不過是商品交換的媒體，或者社會信貸的體現而已。可是，在中國，經過這三十多年的發展，錢，或者貨幣，不僅牽走了普通人的靈魂，也牽走了不少享有知識分子稱號的專業人士的靈魂。他們對於事物的判斷完全已經被所獲得的貨幣或者錢財的多少所左右。用過去流行的俗語來說，這就是屁股決定腦袋。

開啟民智，引導社會向正確的方向發展，這本來是知識分子的天職。當知識分子的靈魂和判斷被錢財所左右時，知識分子不僅失去了自己的靈魂，他們所生活的整個社會也將失去了自己的靈魂，也將迷失了自己的發展道路。這才是一個社會的最大悲哀所在。（配圖原載上海商報）

美中時報訂報單

新訂戶

續訂戶

中文名：_____ 英文名：_____

電話：_____ 電郵：_____

地址：_____

推薦人：_____ 地址：_____

訂期/價格： 半年\$38 一年\$75

支票抬頭：SINO US TIMES

請寄：580 West Monterey Ave. #416, Pomona, CA 91769

Tel: (626) 282-8661; E-mail: sino.us.weekly@gmail.com

訂報贈品

凡訂本報客人，可獲本報“巴西蜂膠液 巴西蜂膠丸”（見第8版）的各類高級巴西綠蜂膠液特價折扣：

訂一年者享受10%折扣，訂2年享受15%折扣，訂3年享受20%折扣。不管訂貨數量，請付郵費一律\$8.00。

推薦贈報

歡迎向親朋好友推薦《美中時報》，凡介紹一個新訂戶，訂期一年以上，我們將為現有訂戶推薦人免費增加1個月的報紙。

榮譽贊助訂戶

本報誠摯歡迎和感謝榮譽贊助訂戶。贊助金額不分多寡，每年贊助額\$100以上，可額外寄贈報紙一份給親友，本報將贊助人在本欄目留名表示鳴謝！

本報榮譽贊助訂戶：

丁紹光、王音特、溫捷和李惠瓊夫婦、張音、許茂蓓、于哲、萬寧、伊利諾州不願具名訂戶、湯凌、莫洛生、邵曉鴻、孫昌年、華盛頓州陳先生、孫天定、劉愛葵、塗仁進、Peter Wan、王嫻嫻、嚴乃寧、周惟佳和陸思怡夫婦、徐令嫻、洛杉磯陳女士、舒邁、Angie Brusch、梁小宛、雷宏康、楚雲、劉開勳、秦秦

敬請訂閱美中時報。請提前續訂。寄報簽上有起始截止期數，續訂時順延。

美國硅谷市長聚首武漢話合作

雙谷“形似而神合”，具備良好合作基礎，要進一步共築友城交往之橋、產業共贏之橋、科技合作之橋、人才交流之橋，輪流舉辦科技合作論壇，互設研發機構，開展聯合辦學，深化全方位交流與合作。



■ 本報記者梅宗實北京綜合報道

美國硅谷地區 11 位市長 6 月 23 日首次組團來到武漢，出席第十四屆華僑華人創業發展洽談會——“雙谷市長圓桌會議”，共同探討武漢光谷與美國硅谷的交流與合作。

“雙谷市長圓桌會議”由國務院僑辦、湖北省政府、武漢市政府主辦。國務院僑辦副主任莊榮文、副省長許克振出席會議，市長唐良智作主題發言。美國駐漢總領事李偉明出席會議。

“中國光谷”與“美國硅谷”優勢互補

“美國硅谷”位于舊金山以南 50 公里的聖塔克拉拉山谷，由 40 個大小不一的城鎮組成。Facebook、谷歌、蘋果、英特爾、甲骨文、惠普、思科等千所高科技公司總部均位于此。

據悉，這 11 位美國硅谷地區市長包括伯林格姆市市長邁克爾·布朗瑞格、門洛帕克市市長雷伊·穆勒、庫比蒂諾市市長吉爾伯特·王等，7 人第一次來到中國，10 人首次來到武漢。他們于 6 月 17 日到中國，在北京、上海停留後，第三站選擇武漢。

會議期間，11 位硅谷地區市長分別介紹各自城市地理位置及產業優勢。其中，庫比蒂諾市市長吉爾伯特·王表示，該市是硅谷的心臟，同時也是蘋果公司總部所在地。他認為，中美間合作向來密切，例如，蘋果手機在庫比蒂諾設計，但卻在中國生產，此次武漢行希望更多地了解武漢光谷，以備未來開展合作。

儘管旅途略有疲憊，門洛帕克市市長雷伊·穆勒一臉興奮：“門洛帕克是 Facebook 全球總部所在地，也是全美風投最青睞的地區之一，希望此次中國之行，能夠與中國公

司，尤其是創新型高科技公司建立聯繫。”

活動組織者美中硅谷協會會長王陽介紹，由于種種原因，此次活動籌辦三年才最終得以成行。王陽笑着說，他們一祇口袋揣着美國高科技企業落戶中國的計劃，另一祇口袋則空下來，預留給中國企業，他們希望在武漢光谷找到更多的合作機會。

據了解，光谷建立發展，借鑒了硅谷模式。2012 年 2 月，湖北省委書記李鴻忠訪問美國，開啟了“雙谷”合作的大門。2012 年 5 月，武漢市委書記阮成發率武漢代表團訪問了美國舊金山灣區，舉辦了中美“雙谷”合作懇談會，成了東湖高新區硅谷聯絡處和武漢經濟技術開發區北美招商辦事處，進一步加深“雙谷”的合作，加強中美雙方了解和互動。

美國硅谷是全球最重要的高科技產業基地，而武漢中國光谷則以光通信、激光、集成電路等產業馳名中外，“雙谷”均為兩國重要的高新技術與智力密集區，有着較強的互補性。近年來，這種合作在不斷加強，雙谷共簽約戰略合作項目 30 多個，協議投資額 25 億美元，涉及集成電路設計與制造、軟件服務、現代裝備制造、高技術服務等多個領域。目前，武漢市正在推動光谷地區的美國斯坦福研究院在光谷設分院。

據了解，預計 2016 年開通武漢到舊金山直航，將進一步推動中美雙方的友好交流與合作。美國領事館已決定于今年擴館，擴大在華中地區業務，尤其是簽證業務。

不管是硅谷還是光谷 創新才是生命

硅谷能夠創造出今日輝煌的關鍵原因，與其說是它導演了微電子

技術的每一次革命，不如說每一次技術革命帶來的產業風險，在這裏得到了最大程度的化解。

寬容失敗與崇尚回報是硅谷的核心文化。門洛帕克市市長雷伊·穆勒說，全球最大的社交網站“臉書”(Facebook)公司的全球總部就安家于此。他認為，對於硅谷來說，高科技是一個方面，而更重要的是其獨有的硅谷文化。

他說，硅谷比任何地方都寬容失敗，祇要你懂得吸取經驗，硅谷就歡迎你再次失敗和成功。祇有在這種環境下，才有源源不斷的創造力和想象力，也才有了 Facebook。“創新就需要創造力，而創造力來自于靈感，靈感來自于要學會從不同的角度看待世界。無論是硅谷還是光谷，目前要做到創新，最需要的是能夠找準問題所在，再尋找解決問題的各種方法。”

莫拉加市市長周敬波更看重城市的創業環境。他認為，政府對於企業更重要的是“少管”。在他看來，企業的發展是一種市場行為，而政府需要做的就是為他們提供寬鬆自由的環境，企業祇有在自由的環境下，才能競爭、發展、失敗、成功，這也才造就了硅谷的現在。他認為，不管是硅谷還是武漢的光谷，需要有技術的創新、管理的創新、文化的創新，這才是谷發展的動力。

在光谷 看見“硅谷心臟”

如果說常春藤大學為整個美國培養精英，斯坦福就在為硅谷源源不斷地輸送人才。因此，斯坦福也被稱作“硅谷心臟”。而來訪的市長們，對光谷的科教優勢充滿驚嘆。

山景城市市長克裏斯·克拉克說，城市擁有以谷歌公司為代表的眾多世界著名科技公司。在來之前知道武漢在光纖、電子通信方面非常屬

害。對於我們硅谷而言，它的成功是聚集了一系列的因素，其中包括它的地理位置，因為附近有眾多大學，所以帶來了源源不斷的人才。在得知武漢也是大學之城後，我覺得這也會為光谷未來的發展提供非常大的優勢。

海沃德市市長馬克·薩利納斯則說，武漢大學生人數眾多，這就是未來的希望值所在。東帕羅奧圖市副市長麗莎·高希爾認為，正如斯坦福對於硅谷，武漢眾多的大學和人才，將為光谷提供源源不斷的動力。

《雙谷宣言》提出 五大合作領域

武漢，一城江水半城山，是靈秀寶地；武漢，擁有 3500 年文明傳承，是人文盛地；武漢，素有“九省通衢”之稱，區位交通優越；武漢，是一座大學之城，創新資源豐富；武漢，工商興盛，發展迅速，潛力巨大。

伯林格姆市市長邁克爾·布朗瑞格認為，祇有城市成功了，才能更好地吸引人才，同時要為他們提供良好的保障，這樣才能留住人才。留住了人才，才能促進光谷的發展。

沿途看見武漢秀美的景色，摩根山市副市長瑪麗蓮·裏布思覺得，這是一個城市無法比擬的自然條件，武漢這座城市不斷發展，光谷會更快發展。

奧克利市市長布朗狄·泊說，聽到介紹，又沿途看到武漢的城市建設，感覺這是一個發展很快的城市。擁有如此多的人口，自己不可想象。布朗狄·泊看好武漢未來的發展，他覺得，武漢這座城市的發展，將為光谷發展提供最平坦的跑道。

武漢市長唐良智向 11 位硅谷市長宣傳推介武漢和光谷，並發布《雙谷宣言》，提出五大合作領域：加強人員交流與合作，建立科技人才

雙向流動長效機制，最大限度激活光谷和硅谷人才優勢；建立信息共享體制機制，搭建信息共享平臺，實現諮詢信息共享常態化，讓雙谷走得更近；大力創造國際合作環境，為對方園區企業項目落地提供政策、法規等全方位的支持和服務，打造更為寬鬆的合作環境；協同推進知識產權保護，以更大的努力做好知識產權保護工作，保護雙谷企業發明創造積極性；促進共同研究項目，積極鼓勵支持園區內高校、研究機構、企業選擇合適項目進行共同研究，并在知識產權轉化、科技成果市場化等方面給予協助。

莊榮文表示，光谷和硅谷都是兩國重要的高新技術和智力密集區，這些共同之處為“雙谷”合作奠定了良好基礎，相信“雙谷”市長圓桌會議將為雙方的交流帶來正能量。

許克振指出，希望推進“雙谷”高新技術企業的交流，共同實施一批具有示範作用的重點合作項目；完善合作機制，將“雙谷”市長圓桌會議形成長效機制，多方位打造合作平臺。

唐良智提出，雙谷“形似而神合”，具備良好合作基礎，要進一步共築友城交往之橋、產業共贏之橋、科技合作之橋、人才交流之橋，輪流舉辦科技合作論壇，互設研發機構，開展聯合辦學，深化全方位交流與合作。

伯林格姆市市長邁克爾·布朗瑞格等 11 位來自硅谷的市長分別發言，均表示要加強與武漢的全方位合作。

武漢市外僑辦、東湖高新區與美中硅谷協會代表簽署了合作交流協議。

根據協議，各方將定期、不定期在光谷和硅谷舉行交流，通過光谷和光谷兩地的投資、孵化、對接

通用電氣收購阿爾斯通難過中國關



在不少業界人士看來，中國的反壟斷監管機構正變得更加強勁，而 GE 與阿爾斯通的交易與中國政府之前限制或否決的交易又存在類似。

歷經長達兩個月的多方博弈，通用電氣 (GE) 對阿爾斯通的收購案終於落下帷幕。

據《每日經濟新聞》報道，6月21日，阿爾斯通董事會宣布，已正式接受通用電氣總價為 123.5 億歐元 (約合 770 億元人民幣) 的改良版收購要約，涵蓋其熱能、可再生能源和電網部門業務，該收購案同時獲得了法國政府的支持。GE 隨後也發表聲明稱爭取在 2015 年完成收購手續。

一同參與競購的西門子全球總裁兼 CEO 凱颯 (JoeKaeser) 6月22日就阿爾斯通收購一事向西門子全球員工發出內部郵件稱，此前，西門子與日本合作伙伴三菱重工提交了聯合收購阿爾斯通的方案，報價比競爭對手 (GE) 高出 23 億歐元，並且在可操作性和社會影響方面也明顯優於競爭對手，卻遺憾落選。

西門子公司 6月24日向《每日經濟新聞》記者證實了上述郵件內容的真實性，並給記者發來官方聲明稱，“西門子對法國政府在阿爾斯通重組中對國家利益的考慮表示理解。”

這場激烈的博弈中，為中國方面關注的是，通用電氣去年在華收入超過 50 億美元，阿爾斯通亞太地區收入超過 40 億美元，且他們在中國的業務有所重疊：都在中國銷售燃氣輪機和蒸汽輪機。該項收購案最後會否在中國受阻，也因此變得未知。截至昨日記者發稿，阿爾斯

通和中國官方層面都尚未對此作出回應。

GE 最大收購案

這是 GE 有史以來最大的行業收購案。

阿爾斯通方面此前告訴《每日經濟新聞》記者，阿爾斯通董事會于 4月30日宣布收到來自 GE 針對其能源業務的收購要約。不過，針對這一收購，法國總統奧朗德曾在 5月6日明確表達了對收購價格的不滿，認為 GE 出價還不夠高，並且透露西門子也正在參與競購。

阿爾斯通當時透露，建議的收購價格是一個固定價格，代表了 123.5 億歐元的股權價值和 114 億歐元的企業價值，或者說相當於 12.2 倍的阿爾斯通 2013 財年 EBIT (息稅前利潤)。

顯然，GE 最終在價格上做出了一定讓步。據彭博稱，GE 在該收購案中所克服的最後一道障礙，是阿爾斯通目前的最大股東布依格集團同意給予法國政府阿爾斯通 20% 股份的認購期權，GE 的收購案也因此才最終獲得了法國政府的支持。

據法國媒體消息，法國政府擬注入資金購持阿爾斯通 20% 的股份，將成為後者的第一大股東。

據日本共同社報道，GE 將與阿爾斯通成立合資公司，將阿爾斯通的可再生能源、核電站業務及兩家公司的輸電業務等轉移至新公司。

法國政府成最大贏家?

這場收購案中的博弈方涉及法國政府、法國阿爾斯通、法國布依格集團、美國 GE、德國西門子以及日本三菱重工多方面。除了 GE 最終實現了多數它希望實現的收購目標，究竟誰是最後的贏家?

一方面，近年來受經濟全球化的激烈競爭及歐債危機的拖累，阿爾斯通囊中羞澀有目共睹，資金短缺以及訂單缺乏的惡性循環導致阿爾斯通 2013 年股價累計下跌超過 20%。外界早前也因此一致認為，阿爾斯通難以抗拒這樣一份超過 100 億歐元的收購要約。

而在此前給《每日經濟新聞》記者發來的 2013/14 財報中，阿爾斯通方面也曾表示，如果這一要約獲得批准並完成收購，將重新專注於其交通運輸業務，交易的收益將幫助阿爾斯通加強軌道交通業務，並能夠償還其債務、向股東派發現金。

該收購一直受到來自法國政府方面的阻力與壓力，法國政府在其中的博弈也最為關鍵。

按照最終與 GE 及阿爾斯通達成的協議，法國政府將替代布依格集團成為阿爾斯通最大股東。對此，阿爾斯通在宣布接受 GE 收購要約後表示，“通用電氣的方案不僅滿足了阿爾斯通和股東利益，同時也針對法國政府的疑慮提供了保證。”

阿爾斯通總部設在巴黎郊區的

勒瓦盧瓦-佩雷，公開資料顯示，身為電力設備和法國高速列車生產商的阿爾斯通 10 年前被政府從破產中拯救，目前擁有 1.8 萬名員工。它不但建造了法國的電網，還是法國高速列車 (TGV) 和發電機制造商，法國國內的電力大多來自它所生產的發電機。法國政府此前就表示，阿爾斯通對於法國的能源獨立至關重要。

中國審批未知

不過，獲得法國政府支持的 GE 收購案，最終能否獲得中國反壟斷機構的審批，目前還是未知。

按照計劃，通用電氣將買下阿爾斯通的燃氣輪機業務，並據此成立汽輪機、可再生能源和電力傳輸合資企業；與此同時，阿爾斯通將以 6.02 億歐元的代價獲得通用電氣的鐵路信號系統業務。

據英國《金融時報》數據，GE 去年在華收入超過 50 億美元。阿爾斯通亞太地區收入超過 40 億美元。它們在中國的業務有所重疊：兩者都在中國銷售燃氣輪機和蒸汽輪機。中國是阿爾斯通第二大汽輪機客戶，而 GE 向中國銷售了 270 臺燃氣輪機和 70 臺蒸汽輪機。

“GE 和阿爾斯通本身各自在市場處於優勢地位，收購會使資源過度集中在少數幾個企業手裏，壟斷程度大幅提高。如果收購完成，GE 只剩下西門子一個對手了。”中國

能源網首席信息官韓曉平昨日對《每日經濟新聞》記者表示。

韓曉平特別指出，GE 對阿爾斯通的收購將極大減少其在全球燃氣輪機方面的競爭，甚至造成過度壟斷，而全球天然氣需求的增加，尤其中國天然氣需求的與日俱增，中國還要進一步發展天然氣，對燃氣輪機需求將是巨大的。

此外，據阿爾斯通核電中國副總裁陳超明今年 4 月對新華網透露，阿爾斯通通過與中國東方電氣集團有限公司的合作，占有中國核電站汽輪發電機組超過 50% 的市場份額，通過與陝柴重工公司的合作，占有核電站應急發電機組超過 50% 的市場份額。隨着在中國及亞洲核電業務的不斷增長，阿爾斯通去年宣布將阿爾斯通 (武漢) 工程技術有限公司整合為亞洲執行中心。

韓曉平因此認為，GE 對阿爾斯通能源部門的收購，可能會遭遇中國政府的反對，甚至包括歐盟的反對。

在不少業界人士看來，中國的反壟斷監管機構正變得更加強勁，而 GE 與阿爾斯通的交易與中國政府之前限制或否決的交易又存在類似。就在 6月17日，由馬士基、地中海航運、達飛設立的 P3 的聯盟，雖然已經獲得美國聯邦海事委員會和歐盟委員會的審查通過，但最終被中國商務部以反壟斷而否決。

(每經網)

(上接第 6 版)

等服務，吸引硅谷優秀人才和項目在光谷落地。同時，通過與斯坦福、伯克利等世界著名大學及硅谷創新企業的合作，讓武漢市高端人才和項目走進光谷，進行多方面培訓。

按照協議，各方將共同推動光谷中華科技園建設，實現優秀項目在光谷通過“工作站”“培訓基地”進行孵化，在科技園加速並產業化。

武漢市 11 個區政府主要負責人分別與光谷城市市長簽署《友好交流協議備忘錄》。

按照協議內容，雙方將建立長期友好交流合作關係。美國硅谷協會將建立聯系機制，幫助武漢市 11 個區與光谷城市建立聯系，協商促進雙方交流合作和投資。雙方將深化經濟、貿易、科技、文化、教育、環保、體育、旅游等領域的交流與合作，尤其是在高科技成果孵化、加速，以及科技園區建設等重點領域開展合作。

“雙谷”之間的交流合作是雙贏

23 日，湖北省委書記李鴻忠會

見了美國硅谷市長代表團。他說，“美國硅谷”是舉世聞名的科技創新高地，硅谷之所以能取得巨大成就，除了科技人員、企業家、金融家等各方面專業人士作出的貢獻外，各位市長致力于打造的良好投資環境和優質高效服務平臺也起到了關鍵作用。

李鴻忠說，武漢“中國光谷”以光電子信息產業聞名，光谷在“谷”不在“光”，同樣“硅谷”在“谷”不在“硅”，“谷”是創新的文化和體制機制，是成功的關鍵。加強“雙谷”合作，核心是“光谷”要向“硅谷”

虛心學習，努力營造崇尚成功、寬容失敗的濃厚的創新文化氛圍和建立健全有利於創新創業的體制機制。

李鴻忠表示，湖北處於中國經濟地理中心，具有地理區位、產業實力雄厚、科教人才豐富等諸多優勢，當前正面臨前所未有的大好發展機遇。這為進一步深化“雙谷”交流合作創造了廣闊空間和巨大機遇。希望雙方不斷推動學校、青少年、市民等各層次人員往來，加強經貿、文化、科技、教育、旅游等全方位、多領域、深層次交流合作，促進互利雙贏、共同發展。

布朗瑞格代表美國硅谷市長代表團作了發言。他說，目前，“雙谷”之間的交流合作勢頭非常強勁，並呈現出不斷增長的良好趨勢，這是我們此次來訪的重要原因和目的。“硅谷”和“光谷”都能提供良好的公共政策、教育資源和基礎設施，這為雙方加強全面深化合作、實現互利共贏奠定了良好基礎。

布朗瑞格認為，“雙谷”之間的交流合作是雙贏的，學習是相互的，希望借此次訪問向中國、向湖北、向武漢“中國光谷”學習，希望雙方進一步攜手合作，開創美好明天。

美國人爭端 “中國飯碗”



金龍集團董事長李長杰在美國工廠竣工投產慶典上致辭

美國羅迪厄姆諮詢集團的數據顯示，去年，中國企業對美投資達到歷史性的140億美元，合計雇傭7萬美國人。而僅僅在10年前，美國本土端中國企業飯碗的美國人幾乎為零。

威爾科克斯縣是美國亞拉巴馬州失業率最高的地方。倒閉的紡織廠、家具廠扔下的不僅是空蕩蕩的廠房，更拋出一大批尋找工作絕望的失業者。上月，失業者迎來了來自1.2萬公裏以外地區的新老板，他們來自中國河南省。

據《中華工商時報》報道，河南的金龍精密銅管集團在威爾科克斯縣開了座工廠，生產空調用銅管，用工300多人。300人雖然不算多，但對於威爾科克斯縣這個素以“就業機會比湖泊、鬆林、野火雞、野豬還少”的地方而言，已經是個不錯的餡餅了。

“時薪15美元的活兒已經十分罕見了。”附近一個縣的官員多蒂·加斯東說。

美國市長迎候中國老板

端着中國飯碗的美國人到底有多少？

美國羅迪厄姆諮詢集團的數據顯示，去年，中國企業對美投資達到歷史性的140億美元，合計雇傭7

萬美國人。而僅僅在10年前，美國本土端中國企業飯碗的美國人幾乎為零。

近些年，大批中國企業跨越大洋，到美國投資辦廠，於是便出現美國市長和經濟開發官員們列隊歡迎中國老板的場景。尤其是美國南部一些州，以廉價勞動力和低廉用地費為招牌，在歡迎中國企業的潮流中顯得格外積極。

以威爾科克斯縣的這家工廠為例，當中國老板下飛機時，美國市長揣着稅收優惠政策、端着當地的香蕉布丁早已等候在機場。

今年3月，在亞拉巴馬州多森，當地官員舉辦了一場為期兩天的美中製造業研討會，吸引了數十家潛在的中國投資商。會場人員身穿T恤，上面寫着漢語拼音“你好”的字樣，歡迎中國投資人。一些中國企業的代表在會場閒逛，一邊拍着上世紀60年代的美國跑車，一邊尋找可以投資的項目。

甚至在研討會前，就有一家企業簽訂了合作意向，宣布將在多森搞3D打印。

全美上演爭奪中企大戰

一篇題為《你好！美國鄉村求愛中國企業》的評論中說，亞拉巴馬州發生的一切，事實上在全美都在上演。

在俄亥俄州，中國福耀玻璃工業集團2008年買下通用汽車無力經營的一家工廠，創造就業崗位800個。這家玻璃工廠的位置極好，可在4小時車程內抵達俄亥俄州、肯塔基州和印第安納州的幾家汽車製造廠。

在南卡羅來納州，中國棉紡企業科爾集團正在投資2.18億美元建廠，拉動當地就業至少500個崗位。南卡羅來納州政府承諾為其減稅400萬美元。

在得克薩斯州，天津鋼管集團有限公司投資10億美元生產油氣輸送管道。按計劃，新廠會在2017年底前在當地招工400至500人。

過去，美國和中國長期形成一種不平衡關係：中國生產，美國消費，致使美國對華商品貿易赤字去年達到3180億美元。在過去30年間，大批美國企業把工廠搬到中國，去中國生產。

但這一局面正在因中國企業

赴美而改變。美國波士頓諮詢公司分析，原因之一是近些年中國勞動力成本大幅上升，在過去十年上升187%，而美國勞動力成本同期只上升了27%，兩者之間的成本差距大大縮小。而與此同時，中國的工業用電成本上升66%，是美國的兩倍多。再加上匯率等因素，致使一些中國企業決定去美國“節約成本”。

成本還不是唯一考慮因素。隨着中國產品的技術含量不斷增加，一些企業也在密切尋找美國顧客，在美國生產，在美國銷售，尋找新的收益模式。

地方官靠中企拉動當地就業

一些地方官員抱怨，美國政府的有些政策，阻礙了中國企業赴美投資的順暢度。在一些地方，甚至出現了不同地方的官員爭搶一個項目的狀況。

例如，金龍精密銅管集團在亞拉巴馬州的項目就曾被該州多個縣爭搶，托馬斯維爾市就是其中一個。

起初，集團相中了托馬斯維爾，但市長謝爾登·戴卻無法找到符合

要求的足夠大的地。“我為此驚慌失措。”謝爾登·戴說。但他最終在附近的威爾科克斯縣為集團找到一塊地皮，希望地域優勢能為他拉動市內就業。

威爾科克斯縣受寵若驚。為抓住這次機會，縣裏不僅上下跑動，到州裏要優惠政策，更是在安排上做到細致入微，生怕失去這次機會。

在一次與金龍精密銅管集團會面的談判會上，縣官員召集到地方基礎設施相關各部門的人員一同參會，從亞拉巴馬州電力公司到手機運營商，目的是為了讓投資方一提出疑問，就有對口人員給出滿意回答。

謝爾登·戴說，當時的場面是，“祇要你來，我就會抓住你的手”。當地官員還在托馬斯維爾的新中國自助餐廳舉行宴會，提供中式菜品和當地傳統菜。考慮到中國人的圍餐習慣，當地政府還提前購置了帶轉盤的圓桌。

為避免文化誤解，當地官員在客人抵達前，火速換掉了先前按美國習俗準備的黑白歡迎橫幅。

（中國網）

巴西蜂膠液 美國蜂膠丸 (批發價供應)

全世界最好蜂膠產在巴西，原廠巴西百益牌蜂膠開發最早、歷史最長、品質最好

保萊塔牌蜂膠經過巴西國家蜂膠實驗室,聖保羅大學,巴西聯邦農業部,美國FDA等權威機構登記註冊并聯合認證。



35% 巴西保萊塔牌
綠蜂膠液 (酒精提
取蜂膠, 價格低廉)
30毫升/瓶, 16瓶/盒,
\$12/瓶, 特價: \$176/盒



40% 巴西保萊塔牌
綠蜂膠液
(無酒精; 無蠟)
30毫升/瓶, 36瓶/盒,
\$16/瓶, 特價: \$180/打



60% 巴西保萊塔牌
綠蜂膠液
(濃度較高, 無蠟)
30毫升/瓶, 24瓶/盒,
\$18/瓶, 特價: \$408/盒



80% 巴西保萊塔牌
綠蜂膠液
(濃度最高, 無蠟)
30毫升/瓶, 12瓶/盒,
\$30/瓶, 特價: \$312/盒

訂購說明:

1. 每盒 (或每兩打) 售價含美國國內郵費 (一打以內需加郵費\$5);
2. 如果需要直接寄去大陸, 任何批發數量, 增加\$8, 則以快遞方式寄往指定地點;
3. 本報祇接受郵購, 支票請付: Sino US TIMES, Inc., 請寄到 580 West Monterey Ave. #416, Pomona, CA 91769;
4. 來信請注明收貨人地址和電話。

最佳聯系方法:

電子郵件到 sino.us.weekly@gmail.com

電話: 626-282-8661

本欄蜂膠產品是《美中時報》報社提供的特價服務, 保證價格最低, 希望廣為利用, 并請支持本報發展。



超三自然蜂膠軟膠囊
200粒/瓶, 12瓶/打,
\$13/瓶, 特價: \$135/打

任正非首揭華為神秘面紗

編者按 華為公司創始人、總裁任正非在2013年之前的25年中，從未接受過媒體採訪，在外人看來頗具神秘色彩。但在2013年，任正非於5月9日、11月25日分別在新西蘭和法國接受海外媒體採訪。2014年5月2日在英國又接受了華爾街日報、BBC、金融時報、經濟學人和路透等諸多國際媒體的採訪。6月16日，任正非首度向國內媒體打開大門，接受了包括鳳凰科技在內的國內媒體採訪。在這次採訪中，任正非較為全面地回答了公司管理理念、價值觀、管理哲學、股權、接班人、美國市場等多個問題，第一次揭開了華為從中國公司成為全球公司成長的奧秘。



記者：幾年前來華為專訪費敏，第一句話是華為不差錢、華為不上市，第二句華為不宣傳。從企業總量來看這是不對稱的，所以華為在外界來看很神秘。最近投放一些廣告，立意是向李小文院士學習，代表了公司什麼意圖？

任正非：大家都說要揭開神秘面紗，其實揭開後一看有什麼呢？滿臉都是皺紋。華為也不是不想宣傳，雖然我們有450億美元銷售收入，但過去卻祇有350個客戶群，如果定向宣傳成效會大得多。

如何對客戶定向宣傳呢？當利比亞戰爭發生時，我們沒有撤退，當地員工自己分成了兩派，一派支持政府，留在了黎波裏；一派反政府就去了班加西，各自維護各自地區的網絡。中間交火的地區的網絡，就由華為的員工維護。我們不怕犧牲，用實踐說明了我們對客戶的責任。維護網絡的安全穩定，是我們的最大社會責任。當日本3.11地震海嘯發生時，福島核泄洩，我們員工背起背包，和難民反方向行動，走向海嘯現場、核輻射現場、地震現場，去搶修通信設備。當智利九級地震發生時，我們有三個員工困在中心區域，當恢復通信後，他們打來電話，接電話的基層主管也是傻的，說地震中心區有一個微波壞了，要去搶修。這三個員工傻乎乎地背着背包，就往九級地震中心區去搶修微波。逆避險的方向，去履行自己的責任。對客戶，華為已經做了全世界最好的廣告。因此，在信息安全被炒作得一片火光中，客戶還是信任我們，現在華為還在增長。

記者：你也經常講華為管理問題上的不足，但媒體心目中，管理還是華為的法寶，支撐華為發展到現在的規模。您認為華為管理不如西方的地方，以及華為管理的特色是什麼？或者說，您認為華為管理的優劣勢是什麼？

任正非：你沒注意到我今天講演的主題，是在批判不要片面地理解「藍血十杰」，我們要避免管理

者的孤芳自賞，自我膨脹，管理之神要向經營之神邁進，經營之神的價值觀就是以客戶為中心，管理的目的就是多產糧食。

“經營之神”的目標是為客戶產生價值，客戶才會從口袋裏拿出錢來。我們一定要把所有的改進對準為客戶服務，那個部門報告說他們哪裏做得怎麼好，我要問糧食有沒有增產，如果糧食沒有增產，怎麼能說做得好呢？我們的內部管理從混亂走向有序，不管走向哪一點，都是要賺錢。我擔心我們的管理若陷入了孤芳自賞，結果就會是呆滯。我並沒有說我們已超越了西方，還是依托西方的管理。

記者：第一，機場有很多書，最多的就是華為和阿裏巴巴。書裏總結了很多華為的成功經驗，但也是霧裏看花，總結的成功經驗放在任何一個企業也是適用，你說的無論是望星空還是打仗，最總還是要打糧食，除了這麼質樸的管理思想還有沒有其他的管理思想？第二，你還很謙虛地提到華為存在很多問題，但我們看來，華為是很有競爭力的公司。現在您要帶領華為成為一個行業領導者時，華為面臨什麼挑戰？

任正非：第一，社會上有很多寫華為的書，我沒有看過。這些書祇要有人看、有人買，他們能賺點錢，也是我們對社會的貢獻。哪怕是罵我們的書。人們的思想是一點點被影響的，如果能影響一部分人也沒什麼壞處。就像互聯網，我們要看這些年的進步，互聯網的正能量還是很大的，不要總看它負面的。這些書多數還是正能量，我們是要肯定的。但和我們沒有一點關係，賺的錢也沒有分給我們。

我希望通過你們向媒體轉述我們的觀點：無論媒體是否理解我們所寫的文章，別改動我們的原文，可以評論和批評。有些對我們批評很厲害的文章，我們在公司內部都會轉發，讓大家聽聽正面和負面的聲音。

我想講兩篇文章為例子：

一篇是《進攻是最好的防禦》。這是在無線部門的講話，是指我們要進攻自己，批判無線。他們認為自己的產品有層層防線，可以防止別人超越。我說故宮的門檻是最低的，但當年你敢隨便跨嗎？簡單不等於沒門檻。未來網絡也許會簡單化，我們要構築簡單化時的優勢。結果媒體把意思改成我們要反攻美國，曲解了文章本意，那學啥呢？

還有一篇文章是《一杯咖啡吸收宇宙能量》。我們是給高端專家、幹部講的，要望星空。卻被媒體改為華為說自己怎麼崩潰、怎麼滅亡，以吸引眼球。高端專家、幹部要多參加國際會議，多與別人喝咖啡交流，在寬鬆的環境下，可能聽到世界最高層的人講話的真諦。向上是大喇叭口望星空，吸收宇宙能量；向下喇叭口傳達到博士、準博士……，培育未來的土壤。這兩個錐型體連接在一起就是一個拉法爾噴管，拉法爾噴管就是火箭的發動機，產生強大的動力，火箭就上天了。這樣，華為的未來才會像火箭發射器一樣。而現在華為很多高級幹部還是關在家裏做具體工作，守着時間打卡。參加國際組織不夠多，參加組織不敢當主席，參加國際大會也不敢發言。我們現在也要走向世界，叱咤風雲要到宇宙去叱咤，所以叫“一杯咖啡吸收宇宙能量”，這是傳遞給大家一個工作方法。媒體就改成華為崩潰，因為我們講到華為怎麼崩潰，目的是說如何面向未來。

我們內部也是很開放的，我們的網上也有很多批判性的文章。最近人力資源部做了個決定，大概有70萬次點擊批評。就給去年評A的員工多發點獎金，結果網絡一片批評，說你們這個決定是有沒有規律，做決定不能這麼隨心所欲……。你們以後還會不會這樣，沒有規律員工就不知如何遵從。

我們不怕批判，不怕反對，但是不要曲解我的意思，萬一改錯了，責任是你的還是我的？你又不承擔管理責任，怎麼能改我的文章呢。

所以媒體可以批判、評價，我們都可以接受。

記者：華為發展過程中強調危機意識，今天你又提到了防止華為泡沫化，華為已經成為一流公司，有沒有面臨什麼危機壓力，泡沫化問題有沒有體現？

任正非：首先，外界都說華為公司是危機管理，就是我剛才所講的，這是假設，不是危機意識。誠惶誠恐不可能成功。思想家的作用就是假設，祇有有正確的假設，才有正確的思想；祇有有正確的方向，才有正確的方向；祇有有正確的理論，才有正確的理論；祇有有正確的戰略……。

我們公司前段時間挺驕傲的，大家以為我們是處在行業領先位置。但是他們用了半年時間做了戰略沙盤，才發現我們在全世界市場的重大機會點我們占不到10%，弟兄們的優越感就沒有了。知道如何努力了。不是危機意識，這就是假設，假設未來的方向。

為什麼我們能行業領先呢？就是我們率先提出“管道”這個概念，這也是個假設，當時我們還歸納不出大數據這個詞。這比別人對管道認識早幾年。但我們當時沒有把管道歸結為大數據，後來演變為大數據。那幾年誰願意做管道呢？自來水公司不如阿裏，騰訊賺錢。我們現在領先世界一兩年，因為早一兩年準備了，所以我們的經營效果比他好，不是機遇，是假設。我是假設個危機來對比華為，而不是製造一種恐慌危機。

記者：今天您70歲，雖然還不老，但世界很多比您年輕的企業家，已經在未來接班人上布局。我們關心的不是未來誰做您的CEO位置，您在外界看來是商業思想家，用思想管理公司，未來誰能接過來您精神領袖的接力棒？

任正非：先講我兩個朋友的故事。一個朋友是AIG創始人柏林伯格，88歲，每天早上做50個俯臥撐，晚上做50個俯臥撐。他88歲到深圳來，跟我談到三年以後他就退休

了，他把公司交給誰。其實錢伯斯找接班人的時候，他本人也徵求過我的意見，雖然我們是競爭對手，還是有有益的交流的，當然，我不知道他們誰接班更好。另一個朋友是馬世民，現在應該是78歲了。大前年9月7號，在他倫敦辦公室請我吃飯，讓我伸頭出去看碎片大廈。那個碎片大廈有1680英尺，老頭子三天前沿着繩子，從上面頂上溜下來。我們出國，經常遇到七、八十歲的老頭親自開飛機來接我們，也許是為了證明他們不老。在國外來，很多人是生命不息、奮鬥不息。我是中國人，不會像他們一樣，是會老的。

華為公司接班機制已經在網上講很多了，徐直軍已在媒體上說過了，華為接班人是太多了，不是太少了。但有一點明確，我的所有家人永遠不會接這個班，為避免外部的猜測、輿論的猜測、內部的猜測，搞亂了公司。我已經發文說明過了。

記者：華為一路走來走到了中國企業的前面，對中國社會肯定有很多感受。您的成功最感謝中國社會的什麼？最抱怨的中國社會是什麼？中國社會給您的優勢和障礙是什麼？您認為是中國社會必然性大一些？還是您們這些比較努力，偶然性大一些？

任正非：我們為什麼做了“李小文”廣告，其實我們很多員工都不聽我們的，包括高級幹部，他們常常不看公司的文件夾，而是從互聯網上吸取能量。所以做個廣告也是給員工看的。目的還是希望華為繼續踏踏實實地做事，堅持艱苦奮鬥精神。

我們對中國社會最感謝的是什麼，最感謝中國的教育，因為教育才能給我們提供這麼多人才，我們才能作戰。教育最感謝的是農村教育的改進，因為沒有農村幾億孩子的進步，就沒有高等教育的基礎。但是我們認為目前對農村教育的重視不夠，說農村最漂亮的房子是學

(上接第9版)

校，我承認，但是為什麼不寫最紳士、最有錢的人是教師呢？如果農村的中小學教師都是最有錢的人，大家都會爭着去做教師，讓最優秀的人才能培養更優秀的人，未來中國是不可估量。未來10~20年內一定會爆發一場技術革命，從硅時代躍進到石墨時代，你怎麼知道農村孩子不成為世界技術革命的主力軍呢？今天的孩子就是二十年以後的博士、準博士，他們擔負起祖國為世界作出貢獻的能量。當然他們也可能會是工人、技師、職業經理人……，打好了社會基礎，使得中國社會能持續前進，幾十年後，中國夢就可能實現。

第二，希望社會要寬容，人都是有缺點的，他自己會改進的，不必大家這麼費心去幫他尋找。喬布斯、比爾·蓋茨……，都有缺點，寬容使他們偉大。一個人完美多累啊，他在非戰略機會點上，消耗太多的戰略競爭力量。孩子應該是優點突出、缺點突出，他才能找到自己的爆發點。

年輕人要簡單，阿甘就是一個傻孩子。別人說你要好好向雷鋒學習才有希望，他就向雷鋒學習了，當了班長。然後還要學，就變成排長，才有機會作連長、營長。作到旅長、軍長後……，他就能把社會的負能量變成正能量。而很多人天天在網上找信息來批評，消耗了自己，成全了“阿甘”。社會要寬容，中國就會出現喬布斯、比爾蓋茨……。現在，社會進步很大，中國是很有希望的。

記者：我有兩個問題想問您。第一，關於管理：華為到現在為止還在不斷向西方公司學習，因為西方公司確實在管理上建立了範本，且不說IBM、埃森哲，美國人發明了福特生產法、日本人發明了豐田生產法。他們是流程和方法。從業績來看，華為目前是第一了，華為有沒有可能在五年、十年之後總結出一套可供同行學習的方法論？

任正非：其實我們總結的方法來自於中國五千年的文明，也來自共產黨文化。五千年文明講“童叟無欺”，就是以客戶為中心；共產黨講“為人民服務”，也是以客戶為中心。我們為客戶服務，我想賺你的錢，就要為你服務好。客戶是送錢給你的，送你錢的人你為什麼不對他好呢？其實我們這點價值，沒有其他東西。

時代變化太快，流程管理都是僵化的，要跟上時代變化。找到一種模式，普適是不可能的。華為實現流程化後，就像一條蛇，蛇頭不斷隨需求擺動，身子每個關節都用流程連接好了。蛇頭轉過來後，組織管理就能跟得上變化；如果沒有流程化，蛇頭轉過去，後面就斷了，為了修復這個斷節，成本會很高。流程化就是簡化管理，簡化服務與成本。

我們是為客戶服務，為客戶奮鬥，去賺客戶口袋裏的錢。所以華為沒有獨特的文化，沒有超越中國五千年的基礎文化。將這種文化精神付諸實施，比如“艱苦奮鬥”、“衝

鋒在前”、“不讓雷鋒穿破襪子”等。

記者：關於技術，您之前講話說到，華為技術專利都是最追隨性的技術，而大的技術革命都是原創性引發的，那華為怎麼成為技術革命時代的弄潮兒呢？

任正非：“弄潮兒”祇是為了表示一個決心。我們不是科學公司，總體還是一個技術公司、工程公司。我們也要在這個時代裏不甘落後，不是說真能夠引領世界，而是說了一個大話。因此，能不能做時代“弄潮兒”，如何做？是另外一回事，這是我們在精神上說一句大話。

記者：進二十年來，依靠激勵機制和管理流程華為取得了高速發展，但當前行業面臨很多挑戰，包括全球經濟放緩，互聯網思維衝擊，以及很多90後員工進入公司，等等。包括聯想的柳傳志也說過，現在的員工對發動機文化不感興趣。請問華為如何對新員工保持激勵？號召他們跟向您這樣的60、70後的員工一起奮鬥？

任正非：其實我們面臨的現實，人才也在流失。哪個企業說要IPO，我們的人也會往那兒跑，我們也抵擋不住互聯網企業招我們的人。我們常常也是無奈。而我們做的是大平臺，不可能激勵少數人，需要激勵的是十五萬人，如果十五萬人的待遇都提得很高，就要客戶給很多錢，誰願意給？

我們為什麼要長期堅持艱苦奮鬥？我和你們在一起交流，喝咖啡不用付錢，但若是我一個人坐在這裏喝咖啡，是需要自己付費的。因為客戶不可能出錢讓你去打高爾夫，那他不如自己去打。所以客戶出錢，就是讓你更艱苦點，好好幹。

我們把價值觀分開，沒有你們想象中那麼好的激勵機制能留下人。第一類，華為最聰明、最優秀的人，認為自己的個體價值很高，可以投身到另外的領域；第二類，還有一種員工很聰明，能力也很強，認為外面的公司能夠有更大的平臺，他們發揮更大的作用，我們也擋不住流失。第三類，華為早期留下的員工都是“傻瓜”，不“傻”怎麼會留下來，慢慢爬到這麼高位置？因為相信我們，跟着傻乎乎走到現在。為什麼我們是傻瓜也成功了？因為我們向西方學習形成了一個大平臺，大平臺彌補了我們的笨拙。一兩個人在前面作戰，但後方有幾百人、數千人在提供支持，讓前面的“傻瓜”看起來就不傻了。

我們現有的政策還是希望把優秀人才進引來，常常也是不知如何辦為好。

記者：90後的員工可能跟我們想法不一樣，您怎麼調整這種差異？如何留住人才？

任正非：你要吃飯，就得做工。所以90後也總會有人會留下來的，總是有人要吃飯的。如果互聯網公司能容納13億員工，那我們公司肯定就不存在了。但總是能留下一點。

記者：關於顛覆的問題，知道您對這個問題的基本觀點，但有些地方不是太明白，現在比較流行說新技術或商業模式出來之後，會對傳統的一些生產方式產生顛覆式的

效果，最明顯被大家舉例最多的就是蘋果對諾基亞的顛覆，包括新的數碼技術對柯達數碼的顛覆。您的觀點是說沒有改變社會本質，你如何理解這些公司這麼快的速度死亡，看起來是毫無徵召的死亡，如果你不認為這是顛覆的話，那是什麼？

任正非：首先我認為這個時代將來最大的顛覆，是石墨烯時代顛覆硅時代，但是顛覆需要有繼承性發展，在硅時代的成功佼佼者最有希望成為石墨烯時代中的佼佼者。因為現在芯片有極限寬度，硅的極限是七納米，已經臨近邊界了，石墨已經可是技術革命前沿邊了。但邊沿機會還是硅時代的領先公司。不可能完全憑空出來一個小公司，然後就領導了時代脈搏，而且石墨烯這個新技術在世界上的發展也不是小公司能做到的。

諾基亞所犯的錯誤是還停留在工業時代，工業時代講究的是成本和質量，世界上能唯一選用二十年的手機就是諾基亞的手機。因為它忘卻了，這個時代蘋果所推動的移動互聯網時代的進步，這點不等于別人顛覆了它，而是它自己顛覆了自己。還有關於數碼相機的顛覆，數碼相機就是科達發明的，但它在機會上重視不夠，也不是別人顛覆了它，還是它自己的。

記者：今天我終於見到您這樣神秘的人，我很激動，我有三個問題。第一個問題，您有信仰嗎？

任正非：我有信仰，就是信仰現在我們的國家。我們曾經認為資本主義社會是可以極大地解放生產力，但是我們發現，社會差距擴大以後，出現的問題，也使發展停滯。中國三中全會正在走一條正確的路。美國、歐洲、中國三大板塊誰先崛起，以前我們也想不清楚。現在想清楚了，中國一定會先崛起。中國最近遇到的是中短期轉型困難，長時間一定會解決的，後面會越來越發展強勁。

社會一定要發展，發展需要差距，火車頭需要動力。但發展的目的是社會共同進步。

記者：第二個問題，您總是講多打糧食，打到一個什麼樣的程度才是終點，大家才能休息一下？

任正非：我不能想出一個目標。糧食是永遠沒有止境的，五千年來，人總是要吃飯的。我們當然希望不要把自己搞沒有了，這是我們的想法，不是客觀存在的。

記者：第三個問題，前一段時間，錢伯斯曾說道：“世界上的每一家公司都要面對現實……對於私人控股公司，無論位于地球的哪一個角落，在未來5年內87%都將遭遇重大資金短缺問題，祇有約10%能夠從中恢復元氣。”外界認為這話是說給您聽的，您怎麼看待？

任正非：我們已看到這句話。如果大量資本進入華為，結果是什麼？一定是多元化，就會摧毀華為二十多年來還沒有全理順的管理。我們今天這麼聚焦，管理還做不到端到端打通。多元化管理我們更不適應。我們一定要在5-10年內使自己無生命的管理體系，趕上西方最優秀公司，就得聚焦，少點繁雜。

否則這廿多年引進的管理就衝亂了。如果，不多元化，我們沒有資金困難。未來研發經費在80-100億美元以內，我們有能力。如果變革的速度太快，就有可能把自己所有積累全部失去。所以我們決心不進資本市場，不多元化，如果我們的發展不需要太大規模，怎麼會出現資金短缺的問題呢？

記者：大家都說您是很神秘的人物，我們中間很多人都渴望見到您，今天終於如願了。從去年到今年，你很罕見地接受了一次法國媒體的採訪，今天也很罕見地見了國內媒體，我想問的是您見媒體的原因是否有美國安全審查給華為帶來的壓力？

任正非：大家都說我們公司成功有秘密，揭開面紗，發現也很普通。我見媒體，都是公共關係部逼的。我見國外媒體，是因為國外的商業生態環境需要，而國內商業生態環境沒有困難，所以沒有見你們，但不見你們，又害怕你們有埋怨。

記者：2005年我去過華為巴西聖保羅分公司，牆上一段話讓我印象深刻：“資源是會枯竭的，唯有文化才會生生不息。一切工業產品都是人類智慧創造的。華為沒有可以依存的自然資源，唯有在人的頭腦中挖掘出大油田、大森林、大煤礦……。精神是可以轉化為物質的，物質文明有利于鞏固精神文明。我們堅持以精神文明促進物質文明的方針。”當時強調的是創新，現在突出強調的是管理，今天您也做了一個關於管理的非常精彩的演講，講的是華為對管理的追求，華為想把自己的管理展示給媒體，讓媒體展示給公眾。我想問的是，管理和創新的關係是什麼？是不是華為在發展不同階段的不同重點？華為現在是不是大到希望通過管理推動創新？

任正非：第一，“資源是會枯竭的，唯有文化才會生生不息……”這句話，是來源於1996年，我和外經貿部西亞非洲司長石畏山、王漢江在聯合國批准伊拉克石油換糧食時，在迪拜轉機，飛機降落時，他們說下面是一個中東的香港，我不相信，怎麼可能在沙漠裏建一個香港呢。當時迪拜還是很破落的，不像今天這麼好，但迪拜這個國家重視文化建設，國王把孩子們一批批送到歐美學習後再回來，提高整個社會文化素質水平。同時制定各種先進的制度及規劃，吸引世界的投資。當時我震撼很大，迪拜一滴石油都沒有，所以要創造一個環境，這句話的來源是這樣。華為公司也是一無所有，祇能靠自己，和迪拜的精神是一樣的。

第二，今天我們不是為展覽管理而請你們來的，因為公共關係部借“藍血十杰”表彰大會這個機會請你們來。

創新和管理之間不是要強調什麼關係，我們強調管理，實際是西方管理沒有在華為落地。我們花了十數億買來的管理，現在去重新讀序論，提出了“雲、雨、溝”的概念。“九龍戲水”，表彰藍血十杰，其實希望水要匯流，不要分流。我們走到

今天，其實還是賬實不相符，對前端服務、控制也不清楚，主要解決這個問題。但又擔心他們過度管理，走向迷途。“藍血十杰”造就了美國，也拖累了美國一部分企業。

記者：另外一個問題，媒體評價您是商業思想家，您的講話包括華為的冬天等都在外界引起很大反響，我們很認同，以前也引用過，我們相信從當年華為的冬天到今天的演講，傳出去會引起很多關注。您說的仰望星空，您有價值的想法從來哪裏來？您平時都讀哪些書？您的朋友圈裏能跟您一起望星空的都是些什麼樣的人？

任正非：我沒有使用微信、微博，也沒有朋友圈。是廣大員工在創造中，我善于向他們學習，才有了這些觀點。

記者：華為企業管理和文化管理與騰訊都有相同點，都會以客戶的實際需求為導向，您提到互聯網思維，當下很多行業都在引入互聯網思維，您如何看待這種浮躁的現象？

任正非：互聯網思維也不是浮躁。對我們公司而言，要通過互聯網思維，使自己內部的電子平臺結構調整好。與愛立信對比，愛立信管理一萬人，而我們是三萬人，多出兩萬人，就多了三十億美金的消耗。如果我們通過管理改進，這兩年就可以節約出兩萬人去上戰場有改善為客戶的服務。我們改革就是堅持端到端。互聯網時代被認為是網絡公司，有可能是一種誤解，因為真正的互聯網時代是網絡支持和工具改變了實業。

我們也並沒有批判社會上的互聯網，是應對我們內部的浮躁情緒，僅此而已。

記者：您最敬重的公司或者最強大的對手是哪家公司？今天講了很多現代企業管理制度，也就是西方公司的管理制度。

任正非：我們的競爭對手，就是我們自己。我們董事長講了，在華為公司的前進中，沒有什麼能阻擋我們，能夠阻止我們的，就是內部腐敗。最大的競爭者就是我們自己。

記者：股權是西方公司管理的基礎，您僅僅持有1.4%的股份，您是如何控制這個公司的？

任正非：我不可能按法律形式來控制公司，不是靠股權來控制公司。我就是講話，你認為講得對，你就聽，認為不對，你就提出反對意見。

我常常也被我們內部反對。我也不堅持必須按我的辦，協商着，而不是靠表決。

記者：作為本地媒體，需求非常直接、非常簡單，希望得到一個承諾和建議。承諾就是華為是一個全球化的公司，困擾也比較多，比如總部搬遷的問題，聯想也把總部搬到美國去了。

任正非：華為總部不可能離開深圳，我們從來就沒有考慮這個問題。這種說法可能是媒體為了發稿率，在幫我們搬遷。

(下轉第12版)

美中關係的未來

——助理國務卿拉塞爾在參議院就美中關係發表證詞

(2014年6月25日)

美中關係在過去幾十年中已經取得了巨大進展，兩國都致力於在我們兩國間構建一種新型關係，界定這種關係的是擴大合作以及建設性地管理分歧。



引言

梅嫩德斯 (Menendez) 主席、資深委員科克 (Corker)、委員會各位成員，感謝諸位今天給我這個機會就美中關係發表證詞。我能與我國最有成就的外交官之一，芮效儉 (Stapleton Roy) 大使一起出席今天的聽證會感到十分榮幸。他是我的朋友、同事，也是美中關係德高望重的專家之一。芮效儉大使為美中關係做出了不可估量的重要貢獻。我期待着聆聽他的深入見解。

我還希望利用這個機會感謝您，主席先生所發揮領導的作用，並感謝委員會在與中國交往的問題上對兩黨悠久的傳統做出的貢獻。我認為與委員會成員，特別是與亞洲事務小組委員會 (Asia Subcommittee) 密切合作，對於促進美國在對華關係方面和整個亞太地區 (Asia-Pacific region) 的利益具有極為寶貴的重要意義。

雙邊關係概況

今年是美國與中國正式建立外交關係 35 周年。從通過非正式管道傳遞信息和進行秘密訪問的時代至今，我們已取得顯著進展。與尼克松 (Nixon) 總統 1972 年對中國進行具有歷史意義的訪問時相比，今天美中關係的範圍已達到當年無法想像的程度。

但是，美中關係仍有巨大的發展潛力，可取得將使兩國公民、我們的鄰國和全世界受益的進展。為了實現這些進展和這些益處，我們尋求確保不以戰略對手界定雙方關係，而以在重大問題上的務實合作和建設性地管理分歧和不同意見為出發點。在利益相互重疊的問題上，我們將尋求與中國擴大合作。這些領域包括經濟繁榮、朝鮮半島去核化、和平解決伊朗核問題和降低溫室氣體排放等。在利益有分歧的問

題上——我們有顯著的、衆所周知存在分歧的領域——我們將努力確保我們的分歧得到建設性的管理。

主席先生，有人認為冷戰式的對抗不可避免，美國和中國必然相互爭奪霸權，即使不發生衝突，也會進行你死我活的爭鬥。我不同意這種機械性的看法。任何曾經在政府服務過的人都會告訴你，這種因果決定論的分析方法忽略了有能力制定政策和把握關係走向的領導人發揮的作用。這種分析方法無視我們雙方經濟體正日益相互交融的事實，而這種情況增加了彼此可以從另一方的成功中獲得的利益。這種分析方法低估了目前的實際情況，因為華盛頓和北京領導人充分認識到一個新興大國和一個已經確立的大國之間無意間發生的戰略對抗會造成的風險，而且雙方都同意謹慎地採取行動防止出現這類結果。這種分析方法妄顧 35 年來的現實——儘管雙方存在分歧，美中關係已穩定地逐步深化和加強——在這個過程中，我們已經建立了十分強韌的關係。

我們認為，中國的經濟增長與該地區的繁榮相輔相成，同時中國在該地區發揮的作用擴大有助於美國維持在亞太地區的戰略交往。我們和我國在該地區的伙伴都希望中國的崛起為地區穩定和繼續發展做出貢獻。歐巴馬 (Obama) 總統和國務卿克裏 (Kerry) 已明確指出，我們不尋求遏制中國；相反，我們歡迎一個穩定、和平和繁榮的中國興起。我們認為，所有的國家，特別是中國這樣的新興大國，應該看到維護國際體系藉以建立的基本規則和規範符合自身的利益；這些規則和規範的制定和規劃都有中國的參與，而且這些規則和規範繼續使中國從中獲得利益。在這個前提下，我們正鼓勵中國採取克制態度處理與鄰國的關係，同時在國內和國外都展現出對普遍價值觀和國際法的尊重。

我們對亞太地區的策略有一個

關鍵的要點，往往被稱為再平衡，即加強美國在該地區的聯盟和伙伴關係。這一點直接有助於維持穩定的安全環境。正是這個穩定的安全環境支持了該地區——和中國——驚人的經濟增長和發展。

第二個要點是，努力建立地區性機制，從而維護以規則為基礎的國際體系，並為各國和領導人處理首要的戰略、經濟和其他問題創建各種平臺。這些機制有助於發展合作的模式，促進對所有各方利益的尊重。

第三個要點是，擴大和深化我們與中國等重要新興國家的關係，包括通過定期和高層對話等方式。

兩星期後，我們兩國將在北京舉行第 6 輪美中戰略與經濟對話 (U.S.-China Strategic and Economic Dialogue)——即“S&ED”。這項年度對話的層次和範圍都具有獨特性。這次會議的美方代表團以國務卿克裏和盧 (Lew) 為首，率美國政府一些內閣級官員和其他高級官員與中方官員討論我們面臨的重大問題。廣泛的議題分兩個軌進行——戰略和經濟——反映了現代美中關係達到的寬度。戰略與經濟對話是一個重要的途徑，有助於為實現合作和建設性的關係取得進展；有助於建立一個“新的模式”，說明美國和中國必然成為戰略對手和相互對抗的觀點屬於荒謬之言。

戰略與經濟對話是一個重要的論壇，美國和中國可借以評估和確立雙邊關係的目標，審議地區和國際事態的發展並闡述各自的政策，在具有共同利益的重要問題上相互協調並尋求務實合作的領域，通過坦率、高層次的討論對有分歧的領域進行建設性的管理。

請允許我預先簡要介紹今年戰略與經濟對話即將討論的某些議題：

我們將交換對地區性挑戰的看法並探討今後取得進展的前景，其中包括蘇丹、阿富汗、伊朗、北韓、烏克蘭、伊拉克和南中國海和東中

國海的海事糾紛等問題；

全世界兩個最大的經濟體將努力加強全球經濟復蘇；

全世界兩個最大的能源消費國和碳排放國將為抗擊氣候變化和擴大清潔能源合作進行努力；

我們將討論從網絡安全、反恐怖主義到野生動物販運等一系列全球性挑戰，同時美國將提出我們對人權的關注；

國務卿克裏將聯合主持年度美中人文交流高層磋商 (U.S.-China High-Level Consultation on People-to-People Exchange)。這項活動支持交流項目，為相互了解和信任奠定基礎。

副國務卿比爾·伯恩斯 (Bill Burns) 將和中國方面舉行美中戰略安全對話 (U.S.-China Strategic Security Dialogue)。這是我們與中國最高級別的聯合民事—軍事交流，我們將就雙方關係中一些最敏感的戰略問題進行坦率的討論。

每年的戰略與經濟對話和我們與中國方面的多項其他對話及官方往來反映出我們對處理好這一關係的重視。這種交往層次和頻率說明，雙方致力於為我們兩國人民、亞太地區以及國際社會帶來實際的有益成果。

美國和中國與彼此的成功利害攸關。正因為這樣，我們保持着密集接觸議程；歐巴馬總統與習主席去年在加州森尼蘭 (Sunnylands, California) 會晤，隨後又舉行了兩次會晤。總統計劃在 11 月中國主辦亞太經合組織 (APEC) 會議時訪問北京。克裏國務卿以及多位內閣和內閣下屬成員都在 2014 年訪問了中國，並且在美國或在國際場合中與中國同行舉行了會晤。

我們在幾乎所有重要的國際領域都在與中國一道共事，包括在聯合國 (UN)、20 國集團 (G20)、東亞峰會 (East Asia Summit) 以及亞太經合組織，在這裏我們正在就管理透明、供應鏈效率、推廣清潔和可再生

能源、跨境教育以及打擊腐敗和行賄等展開密切的合作。我們的關係涉及幾乎所有地區和全球性問題，因此它需要得到持續的高層關注。而且，如果沒有中美兩國的合作，這些問題很少會得到有效的關注處理。

經濟關係

經濟問題在美中關係占主要角色。中國的經濟成功提高了我們的增長和美國消費者的購買力。自從中國在 2001 年末加入世界貿易組織 (WTO) 以來，我們的雙向貿易幾乎翻了四倍。儘管其中長期存在的貿易不平衡仍令人不安，但中國現在是美國增長最快的出口市場之一。事實上，從 2007 年到 2013 年，美國對中國的出口增長了 90% 以上。我們在雙邊接觸中鼓勵中國國內經濟改革，使中國的經濟表現不僅能夠自我持續，而且也對全球經濟的強勁、可持續和平衡發展作出貢獻。這包括對發展模式作出調整，使之從依賴出口和對房地產及基礎設施的信貸投資轉為提高消費者開支和促進全球需求。實現這一目標的一個關鍵是敦促中國走向匯率市場化。我們也在通過要求中國改變有損於美國公司和工人和有礙鼓勵創新的一系列方針及做法，來解決給雙邊關係造成摩擦的根源。這些包括能夠讓中國龍頭公司在競爭中占有有利地位的補貼，把強迫公司放棄知識產權作為進入中國市場條件的政策，以及可使中國公司不公平地在第三方市場中占優勢的出口信用。美國工商業的投資總額超過 500 億美元。根據私營行業的統計，2012 年到 2013 年中國在美國的直接投資增長了一倍以上，創造了數以千計就業機會。我們正在進行的雙邊投資條約談判有可能帶來對雙方更有利的經濟關係。

(下轉第 12 版)

(上接第 11 版)

在我們增加貿易和投資的同時，我們也將繼續堅持要求在對美國有重要意義的其他經濟領域取得進展。這些包括：

- ◆ 中國繼續走向市場匯率；
- ◆ 談判達成一項雙邊投資條約 (Bilateral Investment Treaty) ；
- ◆ 為美國公司擴大中國市場準入；

- ◆ 制定更透明的管理規則；
- ◆ 停止實行偏袒國營企業和國內龍頭企業并置外國公司及產品于不利地位的行業政策；
- ◆ 停止強迫技術轉讓；
- ◆ 解決美國對知識產權和行業秘密盜竊問題的關注，其中包括為讓中國公司取得競爭優勢而進行的政府支持的網上盜竊。

我們也將繼續鼓勵中國進一步融入基于規則的國際經濟和貿易體制，從而為在它和其他國家市場運作的國內外公司創造公平的競爭環境。過去幾個月以來，中國領導人宣布了全面改革計劃，一旦實現，這將對中國走向基于市場原則的經濟產生深遠影響。令我們鼓舞的是，所宣布的這些改革計劃有可能讓市場在經濟中發揮更大作用，我們非常希望看到這些改革付諸實施。我相信，在中國向消費驅動和市場導向的增長模式的轉型過程中，我們可以與中國一道作出很多努力。

軍方對軍方關係

在美中關係的軍事方面，我們致力于發展一種持續和有實質性的軍方對軍方關係，注重于找出具體、實際的合作領域并降低風險。這不僅涉及深化制度性的對話機制，包括對戰略安全對話和戰略與經濟對話進行高層防務參與，而且也邀請中國方面參加區域合作演習，并且與中國軍方在有關地區行動安全方面擴大會談。今年中國將首次參加于 6 月 26 日至 8 月 1 日在夏威夷 (Hawaii) 舉行的環太平洋 (RIMPAC) 演習。

我們也致力于繼續兩軍高層交流。最近的交流包括哈格爾 (Hagel) 部長 4 月對中國的訪問和奧德耶諾 (Odierno) 將軍 2 月的訪問，以及

(上接第 10 版)

創新必須為客戶創造價值，否則創新是有害的。我們公司還是重視整個結構機制，不完全是技術創新，因為創新必須為客戶創造價值。

記者：20 多年華為從一個孩子長成了非常有影響力的少年，在發展歷程中，華為是如何成長的，在成長中始終保持活力的最大秘籍是什麼？

任正非：共產黨的口號是“共產黨員衝鋒在前，吃苦在後”。我們其實也是這樣，人人都在往前衝，越衝越年輕。現在互聯網時代，我們有這麼多種西方的表格，拿表格去實踐，半年就明白了，再拿一張表格，實踐半年又明白了。這樣年青人有許多優勢。在公司內部會議

總參謀長房峰輝將軍 5 月對美國的訪問。

與此同時，我們將繼續密切注視中國軍方的發展，鼓勵中國在軍事開支和現代化方面增加透明度。這將有助于更好地理解中國人民解放軍的動機。我們繼續鼓勵中國以有助于維持亞太地區和平與穩定的方式運用其軍事能力。

全球和地區關係

作為最大的能源消費國、溫室氣體排放國和再生能源生產國，美中兩國有着共同的利益、挑戰和責任。這些問題直接关系到我們的經濟和國家安全。在氣候變化、能源以及環境保護上的合作比以往任何時候都更加重要，也是美中雙邊關係中的一個重要關注領域。

通過像“美中能源和環境十年合作框架”(Ten-Year Framework for Energy and Environment Cooperation) 以及戰略與經濟對話等宏觀對話，過去一年我們就氣候變化、能源和環境作出了新的和範圍更廣的承諾。克裏國務卿在 2 月訪問北京時，宣布了針對氣候變化工作組 (Climate Change Working Group) 五項行動計劃中每一項計劃的實施方案，以及將在下次戰略與經濟對話期間開始的關於氣候變化國內和國際政策的一個新的更好的政策對話。

中國在包括北韓和伊朗在內的世界一些最緊迫的擴散問題上是一個極其重要的伙伴。美國和中國對實現一個去核化、穩定和繁榮的朝鮮半島 (Korean Peninsula) 的重要性和緊迫感持一致看法。雖然我們在某些戰術問題上繼續存在分歧，但我們對于如何推進實現這些共同目標有着密切的合作和密集的磋商。其結果是，針對北韓的核彈道導彈和擴散企圖實行了一系列更嚴緊的制裁。中國自身也加強了對制裁的實施，對此我們表示歡迎，儘管中國還可以為防止北韓的擴散活動做得更多。北韓的確仍在公然違背聯合國安理會 (UN Security Council) 決議，這些決議得到美國和中國的贊同和支持。因此我們正在敦促中國進一步運用它與北韓的特殊關係，以具體迹象表明，北韓領導認識到去核化是他唯一可行的出路。

上，很多高級幹部站起來說，我才三十九歲，不到四十歲，可不要給我戴“老幹部”的帽子。我認為這就是青春活力。

所以你們不要給華為戴成熟的帽子，我們還是少年，挑不起重擔。成年人可以挑 100 斤，少年還不可以。

記者：這麼多年，華為有很多外國員工、也有很多中國人，華為如何讓外國員工融入企業文化？

任正非：首先，我們是中國企業，擁護共產黨、熱愛祖國是基綫。第二，中方員工出國，一定要遵守所在國的法律和道德規則。我們公司有一個法律遵從委員會，還有一個民主選舉的道德遵從委員會，來控制員工在國外的行為。外籍員工也要遵守，至少要理解中國。

但是在經濟化模式上，我們是

關於伊朗，美國和中國的共同目標是防止伊朗獲得核武器，我們正在通過“5 常加 1”(P5+1) 與伊朗的談判共同朝這一目標努力。我們將在我們頻繁和高層的接觸中，繼續要求中國遵守其諾言，特別是與進口伊朗石油和實施聯合國制裁有關的諾言，進而推進就伊朗核問題達成一項全面和長期的解決方案。

管理分歧

在亞太地區，中國在南中國海和東中國海堅決聲稱并強行實施其主張的日趨強制性的做法越來越令中國的鄰國感到警覺，這是可以理解的。中國在敏感的、存在爭端的地區單方面採取行動的行為模式正在加劇緊張局勢并有損于中國的國際地位。此外，中國的某些舉動還直指美國的條約盟國。上述海域與美國的重要利益利害攸關：航行及飛越領空的自由，不受阻礙的合法商貿，尊重國際法，以及和平管理爭端。我們對所有有關索求方的行為都運用同樣的原則，而不僅僅是對中國。中國——作為一個強大的、正在興起的大國——應當以高標準來要求自己的行為；故意無視處理分歧和爭端的外交及其他和平方式并轉而採用經濟及有形的強制手段，將破壞穩定并具有危險性。

美國對南中國海和東中國海的領土爭端中根本性的主權問題不採取偏向任何一方的立場，但有關國家管理或解決這些爭端的行為卻關乎我們的利益。我們希望各國，包括中國在內，以和平的外交方式來管理或解決各項索求。例如，菲律賓和印度尼西亞剛剛就其專屬經濟區 (EEZ) 的界綫問題采取了這種做法。分歧還可以通過第三方分歧解決程序得到解決。在締約國根據公約所享有的權利可能受到影響的情況下，一些公約設置了第三方爭端解決機制，《海洋法公約》(Law of the Sea Convention) 就是這樣，菲律賓已就同中國的問題提請仲裁，目前正在由根據公約設置的一個仲裁法庭 (Arbitral Tribunal) 審議。美國及國際社會反對以使用或威脅使用武力的方式來推進主張，并認為這類行動對于增強中國各項主張的合

法性毫無助益。這些問題應當依據中國及其他索求方的法律索求的合法性并遵循國際法和國際準則來決定，而不應由其軍隊及執法船祇的實力或其經濟的規模來決定。

我們認為中國的所作所為與重要的普世原則背道而馳的另一個方面是中國日益惡化的人權狀況。就在這個月，中國對天安門廣場事件 25 周年紀念活動予以嚴酷鎮壓。中國的舉動包括關押、騷擾及逮捕新聞記者、律師和活動人士。美國最高級別的官員經常性地向中國領導人提出我們的關切，而且正如我們在歷屆戰略與經濟對話 (S&ED) 中所做的那樣，克裏國務卿計劃在今年的對話中提出人權問題。我們對中國政府審查媒體和因特網的做法表示關切。我們爭取讓所有政治犯獲釋，其中包括但不僅僅包括像劉曉波這樣的知名人物。我們敦促中國解決在藏族地區威脅藏族人民獨特的宗教、文化和語言特徵的政策問題。不穩定和暴力現象在新疆維吾爾自治區越來越嚴重。我們在鮮明地譴責恐怖主義和暴力行徑的同時，也敦促中國采取措施緩和緊張局勢并對激起不滿情緒及限制和平言論和宗教自由等造成不利影響的政策進行改革。

結束語

顯而易見的是，像我們與中國這種範圍廣泛、錯綜復雜的關係中存在着挑戰。某種程度的摩擦是難以避免的。但管理及解決分歧的一個至關重要的方式是我們兩國之間開放的、廣泛的溝通——在政府高層及工作級別，在軍方之間，通過地方政府和組織，在我們的工商業界之間，以及在基層層面。

我們現在正在反思在雙邊關係 35 年的歷程中所取得的相當大的進展。確保我們的關係發展成熟的一個關鍵的經驗教訓是，我們必須在我們兩國人民之間建立各種聯繫。人民之間的交流對于增進相互理解及推動美國的戰略和經濟目標至關重要。為此，美國在 2013 年接待了 180 萬名中國訪客，他們總計消費 98 億美元，用于購買我國經濟產出的商品和服務。我們國務院的工作人員努力滿足中國人民日益增長的

出國旅行的需求，近兩年來一直將簽證平均等候時間保持在 5 天以下。

教育也在增進相互理解中發揮着重要作用。2013 年，有 235,000 名來自中國的學生在美國學習，比其他任何一個國家都多，美國也希望通過 10 萬人留學中國計劃 (100,000 Strong Initiative) 增加在中國留學以及學習中文的美國學生的人數。3 月份，中國第一夫人彭麗媛歡迎第一夫人米歇爾·歐巴馬 (Michelle Obama) 訪問中國，她們共同會見了美國和中國的學生及教職員工，并強調了出國留學及教育交流的價值。

我們還在同國際姐妹城市協會 (Sister Cities International) 及美中州省長論壇 (U.S.-China Governors Forum) 等團體共同努力。這些項目通過鼓勵并支持各州和城市深化他們同中國各省和城市的文化或商貿聯系來提供幫助。僅去年一年，我們就支持了多個州長及州代表團出訪，幫助他們尋找深化他們在中國的參與及各種聯繫的機會。

國務院同美國商會 (United States Chamber of Commerce)、中國美國商會 (AmCham China)、美中貿易全國委員會 (U.S.-China Business Council) 及其他工商團體密切合作，支持美國公司在中國經營的關鍵性重點工作，并提倡增加中國在美國的投資。通過同這些組織進行伙伴合作和協商，我們已鼓勵中國政府取消投資限制、增強知識產權保護、提高監管透明度并為所有在中國的企業創造一個公平的競爭環境。

最後，請允許我轉述歐巴馬總統今年早些時候在海牙 (The Hague) 舉行的核安全峰會 (Nuclear Security Summit) 上與中國國家主席習近平會晤時所講的一番話。美中關係在過去幾十年中已經取得了巨大進展，兩國都致力于在我們兩國間構建一種新型關係，界定這種關係的是擴大合作以及建設性地管理分歧。

主席先生，感謝您讓我今天有機會來到這裏探討美中關係問題。我期待着回答您以及貴委員會其他成員想要提出的任何問題。

(原載北京美國大使館網)

責任和權力這個改革可能需要十年左右的時間才能基本完成，說到要做到，十年都不容易。我們現在還處于很朦朧的狀態，所以現在要掌握基層動態的難度還更大。太難了，我也不知道該怎麼做。

記者：華為引入了西方的職業經理人，他們在面對華為管理團隊時如何適應華為的強勢或者奮鬥者文化？

任正非：我們現在有四萬外籍員工，但是適應較好的大多數是科學家。因為科學家不太管人際關係。最難的是管理者，一進來就被架空了，因為他遇到的都是來自上甘嶺的兄弟連，你再厲害，他不聽你的，怎麼辦？這個就很難。趙科林辭職是我批准的，當時我心裏很難受。因為他沒法生存，沒有生存的條件，不能把他

扣住。所以我們要逐漸改變，如果世界最優秀的人才都進不來，如何能做到世界最優秀的公司呢？

記者：因為華為已經做到中國公司最前列，很多人認為一個國家的外交、軍事等綜合能力對一個公司的前途有影響。您認為華為的進一步發展和中國的發展是有很大的相關性，還是不強的相關性？

任正非：中國越強大，美國就越打擊。打擊不是抽象的，看好一個苗頭打一個。其實美國打的不是華為，是中國。因為美國不希望中國變強大，總要找到一個具體着力點。所以我們認為困難也是會存在的，而且我們也不知道接下來的困難還會有多大，就是努力前進，自己想辦法如何去克服。

(原載鳳凰科技網)

類別	序號	產品代碼	品名	瓶/盒	粒數/瓶	零賣每瓶	整盒購買	類別	序號	產品代碼	品名	瓶/盒	粒數/瓶	零賣每瓶	整盒購買	
兒童保健	1	SUWKIDL-60	寶寶健	15	60 Tablets	\$3.85	\$3.47	蛋白質類	48	SUWPROTEIN-NH	蛋白粉	12	454 Grams	\$19.85	\$17.87	
	2	SUWINNO-CAL-KIDS	兒童鈣粉	11	454 Grams	\$16	\$14.4		49	SUWALBUMIN-100	極品白蛋白	12	100 Tablets	\$11.85	\$10.67	
	3	SUWHYPE-50	兒童海霸魚油	30	50 Softgels	\$5.89	\$5.3		50	SUWCOLLAGEN-100-P	膠原蛋白	12	100 Capsules	\$11.95	\$10.76	
	4	SUWCALF-30	兒童水果鈣	24	30 Tablets	\$2.95	\$2.66		51	SUWIMGB-100	免疫球蛋白	12	100 Tablets	\$8.3	\$7.47	
	5	SUWMEGA-100	MEGA蜂膠丸	12	100 Capsules	\$22	\$19.8		52	SUWMAXICOLO-100	牛初乳	12	100 Tablets	\$7.95	\$7.16	
老年保健	6	SUWCARDIO-60	保心靈	15	60 Capsules	\$9.95	\$8.96	53	SUWMARI-100	魚蛋白	12	100 Tablets	\$13.95	\$12.56		
	7	SUWLECI-200-HYP-AB	海霸卵磷脂	12	200 Softgels	\$6.23	\$5.61	魚油類	54	SUWFISH-200-11	超級10+1	24	200 Softgels	\$7.95	\$7.16	
	8	SUWPLAC-100-DNA	核酸羊胎素	12	100 Softgels	\$13.95	\$12.5		55	SUWFISH-200-FUHENH	復合魚油	12	200 Softgels	\$5.49	\$4.94	
	9	SUWPLAC-100-LADY	核酸羊胎素	12	100 Softgels	\$9.15	\$8.24		56	SUWHYPE-100	海霸魚油	12	100 Softgels	\$14.95	\$13.46	
	10	SUWPLAC-100-NH-7W	活細胞羊胎素	24	100 Capsules	\$4.55	\$4.1		57	SUWHYPE-100-HB	海霸魚油	12	100 Softgels	\$10.85	\$9.77	
	11	SUWMEMORY-60	健腦素	15	60 Capsules	\$6.3	\$5.67		58	SUWFISH-100-GRN	綠茶魚油	12	100 Softgels	\$5.39	\$4.85	
	12	SUWNUKIDN-60	健腎錠	15	60 Tablets	\$10.5	\$9.45		59	SUWFISH-100-BF	魚油	12	100 Softgels	\$3.19	\$2.87	
	13	SUWNUDIAB-180	克糖錠	15	180 Tablets	\$19	\$17.1		60	SUWFISH-300-R	魚油	12	300 Softgels	\$8.19	\$7.37	
	14	SUWMULV-300-SILVER	老年維他命	15	300 Tablets	\$11.99	\$10.79		61	SUWFISH-100-NH-BR	魚油	12	100 Softgels	\$3.75	\$3.38	
	15	SUWLECI-100-NH	卵磷脂	12	100 Softgels	\$4.25	\$3.83		62	SUWFISH-200-NH-BR	魚油	20	200 Softgels	\$7.45	\$6.71	
	16	SUWLECI-200-NH	卵磷脂	15	200 Softgels	\$5.95	\$5.36		63	SUWFISH-300-NHBR	魚油	12	300 Softgels	\$11.21	\$10.09	
	17	SUWLECI-300-NH	卵磷脂	12	300 Softgels	\$7.45	\$6.71		64	SUWFISH-300-369	魚油 3.6.9	16	300 Softgels	\$12.95	\$11.66	
	18	SUWEYEA-120	明目劑	12	120 Softgels	\$12.6	\$11.34		65	SUWFISH-100-BR369	魚油 3.6.9	12	100 Softgels	\$3.65	\$3.29	
	19	SUWMELA-60-NH	腦白金	24	60 Tablets	\$2.58	\$2.32		各類蜂膠產品	66	SUWPLTAR-CAP	巴西蜂膠丸	14	60 Capsules	\$22	\$19.8
	20	SUWLIVE-200-G	強肝丸	15	200 Softgels	\$13.5	\$12.15			67	SUWPLTAR-35	巴西蜂膠液35	36	30 ml	\$12	\$10.8
	21	SUWLUNG-50	清肺寶	15	50 Capsules	\$9.6	\$8.64			68	SUWPLTAR-40	巴西蜂膠液40	36	30 ml	\$16	\$14.4
	22	SUWANTI-100	時光倒流	12	100 Softgels	\$9.49	\$8.54			69	SUWPLTAR-60	巴西蜂膠液60	24	30 ml	\$18	\$17
	23	SUWFIBER-300	纖維素	15	300 Capsules	\$9.95	\$8.96			70	SUWPLTAR-80	巴西蜂膠液80	12	30 ml	\$30	\$26
	24	SUWGINK-200	銀杏	12	200 Softgels	\$9.95	\$8.96			71	SUWUBF-200	蜂膠丸	12	200 Softgels	\$9.95	\$8.96
男人保健	25	SUWMACA-90	瑪雅馬卡	12	90 Capsules	\$8.99	\$8.09			72	SUWROYAL-200	蜂王漿膠囊	12	200 Softgels	\$12.95	\$11.66
	26	SUWV-AMERICA-30	美洲威	12	30 Tablets	\$24.95	\$22.46	73		SUWBEE-60	天然蜂膠	15	60 Softgels	\$6.79	\$6.11	
	27	SUWDAILY-100-M	男力維	12	100 Tablets	\$5.1	\$4.59	植物藥類		74	SUWACAI-120	巴西莓	12	120 Capsules	\$9.45	\$8.51
	28	SUWPROSTA-60	攝護錠	15	60 Capsules	\$9.95	\$8.96			75	SUWSOY-100	大豆異黃酮	12	100 Capsules	\$6.85	\$6.17
	女人保健	29	SUWESTRO-60	雌性調理素	15	60 Capsules	\$9.95			\$8.96	76	SUWCCP-100	冬蟲夏草粉	12	100 gram	\$42
30		SUWBEAUTY-90-GLD	精華素	24	90 Capsules	\$1.99	\$1.79			77	SUWCHC-100	冬蟲夏草膠囊	12	100 Capsules	\$23	\$18.4
31		SUWBEAUTY-90-GRN	精華素	24	90 Capsules	\$1.99	\$1.79			78	SUWGINSENG-60	花旗參膠囊	24	60 Capsules	\$4.2	\$3.78
32		SUWDAILY-100-W	女健寶	12	100 Tablets	\$5.63	\$5.07			79	SUWLZ	靈芝顆粒	12	100 gram 5倍濃縮	\$36	\$28.8
33		SUWV-FEMALE-30	偉妹	12	30 Capsules	\$15.5	\$13.95			80	SUWALOE-100	蘆薈	12	100 Softgels	\$6.05	\$5.45
34	SUWLCARN-120	左旋肉碱	12	120 Capsules	\$8.2	\$7.38	81			SUWNONI-180	羅梨	12	180 Capsules	\$8.36	\$7.52	
骨關節保健	35	SUWCALQ-160-CB	液體鈣	12	160 Softgels	\$4.35	\$3.92			82	SUWSPIR-100	螺旋藻	15	100 Capsules	\$6.21	\$5.59
	36	SUWBIOCAL-120-CAP	百傲活性鈣	12	120 Capsules	\$9.9	\$8.91			83	SUWGREE-TEA-100	綠茶素	15	100 Tablets	\$7.95	\$7.16
	37	SUWCOLLAGEN-90	骨膠原	12	90 Capsules	\$12.85	\$11.57			84	SUWPAPAYA-200	木瓜酵素	12	200 Tablets	\$9.17	\$8.25
	38	SUWARTH-120	關節靈	12	120 Tablets	\$10.99	\$9.89		85	SUWGRAP-100	葡萄籽	15	100 Tablets	\$7.99	\$7.19	
	39	SUWRFS-60	紅藥噴劑	12	60 ml	\$7.95	\$7.16		86	SUWGRAP-300	葡萄籽	15	300 Tablets	\$19.75	\$17.78	
	40	SUWSHAR-100	鯊魚軟骨	12	100 Capsules	\$9.45	\$8.51		87	SUWTOMATO-100	茄紅素	15	100 Tablets	\$7.99	\$7.19	
	41	SUWSHAR-300	鯊魚軟骨	12	300 Capsules	\$19.9	\$17.91		88	SUWRS	人參顆粒	12	100 gram 5倍濃縮	\$53	\$42.4	
	42	SUWCORAL-200	珊瑚鈣	18	200 Tablets	\$6.3	\$5.67		89	SUWSEABUCK-120	有機純沙棘王	12	120 Softgels	\$15.3	\$13.77	
	43	SUWCALF-250	水果鈣	15	250 Tablets	\$8.2	\$7.50		90	SUWEPO-200	月見草油	12	200 Softgels	\$6.35	\$5.72	
維生素類	44	SUWVITA-250-400IU	天然VE	12	250 Softgels	\$9.95	\$8.96									
	46	SUWVITAB-100	維他命 B	15	100 Tablets	\$5.2	\$4.68									
	46	SUWVITA-100-CHEW	維他命 C	12	100 Tablets	\$3.5	\$3.15									
	47	SUWMULVITA-300	綜合維他命	15	300 Tablets	\$8.8	\$7.92									

保健說明及郵購方法:

長期以來，本報提供的物美價廉的保健品郵購服務，得到了廣大讀者的關愛和信賴。我們推出了整盒購買特殊折扣的政策。同時有的品種生產廠家或供貨商也不提供零散包裝，必須整盒購買。上面的保健品分類不是很科學，因為一個品種可能涵蓋幾個類別，這裏不去重複；分類的目的主要是為了查找方便，望周知。

郵購方法: 請自己計算總額，美國國內加郵費一律 \$8 (也可以代為直接郵寄去中國大陸，請聯系)，然後，支票請寄: Sino US Times, 580 West Monterey Ave. #416, Pomona, CA 91769
TEL: 626-282-8661。

馬應龍痔瘡藥

(批發零售)

銷量穩居治療痔瘡類藥品之首

中國國家中藥保護品種
中國國家社會醫療保險藥品目錄品種

1. 中國國家經委“新產品金龍獎”和中國國家醫藥統計局“科技進步獎”
2. 中華醫學會全國獲獎藥品臨床應用信譽評價調查“信得過藥品獎”
3. 中國中醫藥學會肛腸協會推薦用藥
4. 國際博覽會馬來西亞金獎、中國國貨精品博覽會銀獎

痔瘡腫痛，肛裂出血請用

馬應龍痔瘡栓

— 清熱解毒，消腫止痛，止血生肌，治療痔瘡腫痛出血



痔瘡腫痛，肛裂疼痛請用

馬應龍痔瘡膏

— 清熱解毒，去腐生肌



電話: 626-532-2463
傳真: 888-393-3968

陳光標美國撒錢惹爭議

心路獨舞 / 文



陳光標到美國撒錢的所謂慈善活動從頭到尾一直更像一場鬧劇。他先是燒錢在《紐約時報》上刊登整版廣告，稱要在美國請1000個窮人吃飯，並派發現金。但實際就餐的卻祇有200名紐約的無家可歸者，餐廳的其餘50個座位的空間留給了涌入採訪的數十家中外媒體。

陳光標：回報美國富人對中國的捐助

自稱是中國首善的陳光標高調來美國做“慈善”，除了打算在紐約中央公園為美國窮人舉行千人宴外，還要為每人派發三百美元。在回答美國記者的提問的“為什麼不去幫助中國的窮人，卻不遠萬里來到美國請客撒錢”時，他說是為了回報美國富人過去對中國的捐助，而且“不遠萬里來幫助美國窮人是為了踐行雷鋒精神助人為樂、愛黨敬業，以自己的行善榜樣影響更多人幫助窮人”。

但陳光標可能沒想到的是，他這種作秀式的“偽慈善”連某些流浪漢都不領情，美東時間6月24日（周二），陳光標在紐約街頭向流浪漢和街頭藝人贈送百元紙幣時，有人直接拒絕了他遞過來的錢。可能陳光標不懂的是，窮人也是有尊嚴的，這種在大街上隨便挑個人就遞錢的方式很居高臨下，會讓別人自尊受損，這是慈善行動的大忌。

陳光標可能更沒有想到的是，在美國慈善也是有規範的，陳光標要給流浪漢和窮人發現金的舉動就引發了與他合作的慈善機構“紐約市救援使命”的疑慮和反對。這個組織的執行主任表示，最令他擔憂的是派發現金給無家可歸者，“從我們照顧無家可歸者的經驗來看，給他們大量現金是一件最不好的事情，他們當中的三分之一有心理健康問題，三分之一是藥物濫用、酗酒、吸毒等，如果你把300美元放到這兩組人手裏，不僅不是幫助他們，反而是害了他們。”

陳光標的這次活動製造出的爭議和矛盾遠超過了正面的影響。

流浪漢：大罵陳光標“騙子”

首先因大幅縮減規模被上百名被拒入場的流浪漢罵成“騙子”，這些無家可歸者是聽說了陳光標的慈善午餐才特意趕來的，有的甚至從24日午夜就開始在餐館外排隊，沒想到被拒之門外。

其次是因派發現金把與其合作且聲譽頗佳的“紐約市救援使命”推倒了風尖浪口。向每位流浪漢贈送300美元原本是陳光標活動的噱頭之一，但富有救助經驗的“紐約市救援使命”從一開始就反對這種做法，於是陳光標決定改向紐約市救援使命直接捐贈9萬美元，雙方事先還達成了不發現金的協議。但陳光標在午餐會上卻違反協議，心血來潮地宣布給與會者每人300美元，還安排了五位流浪漢上臺領錢，並告訴那些因領不到而憤怒的其他人找紐約救助使命索要。陳光標這種出爾反爾的做法在現場差點引發騷亂，領不到錢的流浪者把憤怒的情緒發泄到了美國救助機構身上，同時也連帶送給了陳光標罵聲、噓聲和騙子等的頭銜。

媒體：專門為媒體準備的“秀”

陳光標這場活動的目的也被廣泛質疑，很

多媒體認為，與其說這是一個慈善活動，不如說倒更像一場專門為媒體準備的“秀”。他唱《四海一家》，他變戲法，他批法輪功，他讓志願者和受助人穿上事先準備好的雷鋒服和紅軍服，排練歌頌毛澤東思想的《學習雷鋒好榜樣》，原本慈善的主題被意識形態的宣傳大大衝淡，讓很多媒體忍不住猜測支使他做這一切背後究竟有什麼樣的政治背景。

那麼，陳光標達到了宣傳自己和自己企業目的了嗎？顯然沒有。一位《商業內幕》的資深記者和我說，“這真是一場鬧劇，誰又會把這樣的一個人當成商人來認真對待呢？噱頭、炒作、不按理出牌、不遵守契約等等所有商業大忌他都占全了，正經的美國商人會像躲瘟疫一樣避開他，想想上次收購紐約時報的鬧劇吧，人家報紙一方都懶得評論他一句，還沒有吸取教訓嗎？”

網友：陳光標在消遣窮人的自尊

但美國的網友顯然從中得到了極大的樂趣。

一個網友對他穿軍裝的創意談話有加，評論說：“你是說他花了六萬多美元加上食品的花銷，吸引來了一批生活在美國的中共支持者給美國聯邦調查局來拍照？好吧，謝謝！”

有的人質疑他這是在消遣窮人的自尊，“窮人成了寵物了？現在的富人原來有這樣的愛好”。

還有人指責他的炒作自私，“喂飽的祇是媒體和陳光標的自私而已”。

當然不少人擔心他派發現金的做法實際上害了那些酗酒、嗑藥等的流浪者，“這個愚蠢的中國男人，那些流浪者的一半現在可能已經吸毒過量死掉了。”

陳光標的這種行為也引發了美國華人群體的反感。在一些中文網站的網上問卷調查中，三分之二的參與者認為“美國窮人比中國窮人的日子好過多了，不如用這30多萬美元周濟中國需要的人”，超過四分之一的人認為他是作秀，認為他慈善無國界的人不到8%。

不少網友認為他的行為證明他對美國社會和福利的極度無知。如：美國社會安全署對美國因經濟引發的貧窮就有各種各樣的救助項目，其中之一的“補充社會安全金”窮人每月最高可領到710美元，夫婦都合標準的每月可領取1066美元，再加上食品卷和國家補貼住房等其他福利，這些人生活是沒有問題的。流浪者中的絕大多數與心理問題、酗酒、嗑藥等有關，也有的是自己願意選擇的生活方式，陳光標的“偽慈善”舉動給這些人不僅沒有任何幫助，反而可能害了他們。

即使遭遇各種質疑，陳光標還是沒有忘了一如既往地用貶低別人來抬高自己。他繼續高調譴責中國富人“不要滿世界去採購奢侈品、買私家飛機、買遊輪、吃喝嫖賭”，應該像他這樣“慈善不分國界、讓世界充滿愛”。他還抱怨說因此收到恐嚇電話，但卻沒見他真正報警，也沒減少在紐約大街發錢的舉動。

不過，陳光標最委屈的恐怕是他這高調的“愛黨敬業”並沒有得到使領館的支持，他對記者抱怨中國駐紐約總領館讓他“失望”，因為他“打了很多電話”卻沒人接聽，并希望記者幫他找尋領館人員。可能他沒想到的



（下轉第15版）

陳光標發迹史

陳光標又要派錢了，這一次，他的錢要派給美國人。

據中新網報道，6月16日，陳光標在《紐約時報》上刊登一則整版廣告，稱將徵集1000名美國窮人及流浪者免費用餐，并向每人發放300美元。陳光標聲稱此舉是為改善中國富人的“土豪”形象，讓世界知道“中國還是有很多慈善家的”。

這位曝光即帶來爭議的“中國首善”，這次同樣也被部分網友罵是“腦殘”、“逗比”、“作秀”。“媛兒323”就質疑“中國那麼多窮人還跑去美國救濟”，“萌兔愛吃窩邊草”也表示“中國富人形象豈是一個人就能改變得了的”；當然也有贊賞者，“piscisathena”就為陳光標鳴不平：“他做的是善事，也沒有丟中國的臉”，“真不懂這麼多罵他的人怎麼想的。”

中國古諺云“為善不欲人知”，而陳光標的每一次曝光，都無外乎是高調宣揚個人善舉，所以民間對他的評價總是兩極：高調宣傳之餘，陳光標還是“財大氣粗”的，不論是曬錢、派錢，還是砸車、送房，“陳式慈善”的“一擲千金”，也刺疼了普通民眾，因此媒體稱其為“暴力慈善”。

在陳光標一次次的“搏出位”之後，民眾不禁心生疑惑：陳光標到底有多少錢？他的財富又是怎樣累積的呢？

陳光標有多少錢？

2010年9月5日，陳光標在其公司官網挂出致比爾·蓋茨和巴菲特的封信，宣布自己去世後將向慈善機構捐出全部財產。事後，陳光標曾向都市快報表示，“目前我在全國十多個城市有600多臺大型設備，在北京、上海、香港、南京等地購置有辦公樓，再加上其他固定資產和現金一起，大約有50多個億，這就是我全部家當。”而財富中文網根據2009年的數據估計，陳光標當時的財富總額為大約6.6億美元（合約41億元），與陳光標自稱的數據相差近9億元。

另據中新網2011年9月8日報道，《福布斯》發布2011中國內地富豪排行榜顯示，陳光標以47.3億元身家排名227位。財富中文網2014年1月17日的報道則提到，《福布斯》估計陳光標的個人淨資產為7.4億美元（約46億元），但他是否有這麼多錢是中國記者津津樂道的話題。另外，陳光標在造訪《財富》時聲稱自己的實際身家為15億美元（約93.3億元）。

然而值得一提的是，在福布斯中文網“2014福布斯華人富豪榜”中搜索“陳光標”，目前搜不到任何信息。而榜單中，排名第189的祝義才身家為15億美元，第197位張長虹的資產為14.5億美元。兩位富豪排名的中間，沒有陳光標。榜單末尾排名第268位的朱文臣，其身家為10億美元。

陳光標的財富從何而來？

陳光標到底有多少錢，或許祇有他自己知道。但其頻繁博眼球的舉動，還是讓媒體忍不住對其發家軌迹一探究竟。

早在2011年4月23日，中國經營報就通過《中國“首善”陳光標之謎》的報道起底過陳光標的發家史。報道稱，南京市洪武北路121號蘇苑大廈21樓一間10多平方米的辦公室是陳光標發迹之處。1997年，陳光標在此設立了南京金威利電子醫療器械公司，掘到了第一桶金。2000年，陳光標組建了江蘇黃埔投資集團，主要業務是收購銀行不良資產，進行整合、盤活再出讓。當時南京為迎接世界華商大會，江蘇展覽館舊館需拆除，陳光標接手了此工程。拆遷工程是一座“富礦”，廢舊鋼材可賣給鋼鐵廠，報廢車胎可做塑膠跑道和農用車胎等，自此陳光標的生意全面轉向拆遷工程。

2003年4月4日，陳光標設立南京黃埔再生資源利用有限公司，註冊資本金200萬元，其中陳光標出資180萬元控股90%，而另外



陳光標在微博裏展示了這張自己站在重達1.5噸的“錢山”裏的照片

10%為出資20萬元的李德峰持有。到了2010年，該公司註冊資本金為5000萬元，其中陳光標出資4980萬元。

然而查詢工商資料得知，2003年黃埔公司銷售收入783萬元，利潤309萬元。但從第二年開始至2009年的6年間，該公司一直陷入虧損狀態。2009年虧損達1696萬元。工商資料同時顯示，該公司的銷售額從未過億，其中2007年銷售額為920萬元、2008年銷售額為4229萬元、2009年銷售額僅為3296萬元。其中一個危險的信號是，2009年該公司總資產為1.05億元，但負債為9969萬元，按此推算，該公司負債率近95%。不過蹊蹺的是，此前陳光標曾多次對外表示，江蘇黃埔銷售額已破百億，2009年公司淨利潤4.1億，其捐贈了3.13億，做企業的10多年來，累計向社會捐贈達13.4億元。在2011年福布斯和胡潤排行榜出來之時，陳光標也曾對媒體說，該統計不正確，他2010年的捐贈超過了3個億。可問題是，面對着公司如此糟糕的財務狀況，錢從何而來？

陳光標曾表示公司95%的項目都是二手工程，據一位與之合作過的人士透露，二手工程的利潤祇有5%-8%，遠低於一手的10%-20%，即便加上江蘇黃埔的五金交電、汽車零部件等業務，利潤也很難過億。

2011年初以來江蘇黃埔已陷入困境，陳光標也曾公開承認已經半年多沒接到新業務，他曾表示，因平時將70%的精力放在慈善方面，公司才陷入困境。“照現在的積蓄，還可維持2年。”一位熟悉陳光標的人士向記者表示，這是陳光標向政府發出的一个信號，需要工程單子來救急：“因他是道德模範、中國‘首善’，政府應不會任其陷入困境。”

在今年在2014年江蘇省“兩會”政協開幕式上，陳光標又向中新網解釋其發家軌迹：14歲前靠賣糧，25歲前靠賣醫療器械，現在靠廢舊品回收、垃圾填埋處理。“（工地拆除後）上萬噸的垃圾場，我們把裏面的碎鋼筋等

取出來，做成顆粒，賣給別人鋪路，30塊錢一噸。很多人看不上這個利潤，利潤很低，但是量很大。”

他說，現在正在做的拆除項目是上海寶鋼、南京鋼鐵廠，還有河南的水泥廠，天津的化工廠，重慶的水力發電廠，都在做拆除。“拿不到一手（業務），我們拿二手轉包業務，像南京鋼鐵廠拆除業務就是二手轉包來的。”陳光標說，這些業務并非都是江蘇黃埔再生資源利用有限公司承接，還有一些是他以其他名義在全國各地註冊的十幾家環保公司，同樣做拆遷業務，這些環保公司每年有關拆除一項，利潤加起來穩定在2億元左右。

近兩年，他還賣“好人”涼茶、“好人”暖茶，賣空氣罐，在黑龍江租田種有機大米、五谷雜糧，現在，這些業務都有了變化。“飲料公司不賺錢，去年4月準備關停，但有人想接手，我就轉讓給他了；賣空氣主要是為了宣傳環保；大米現在不賣了，都是成本價銷售，五谷雜糧一共賣出去30萬噸。”陳光標說，不指着這些項目掙錢的，說白了，這些項目能做就做，不掙錢就不做。他公布的最新經營動態是投資光伏產業：成立一家高科技公司，并絕對控股。“這個剛剛起步，還不賺錢，主要做家庭屋頂的分布式發電，很有前景，是交給別人打理的。”

陳光標表示，每年2億元利潤的廢舊回收、環保拆除業務，仍是他公司主要的、相對穩定的經營收入來源，這方面，還要擴大投資。

不過在東方早報看來，陳光標的發家之謎，“幾乎無人知道真正的謎底。”2010年，正逢“標哥”聲譽和影響如日中天之際，早報記者曾貼身輾轉南京、上海兩地，跟踪採訪陳光標多日，并一度巧遇陳光標早年創業伙伴和最親近的身邊人，但即便如此，也沒有人能夠清晰地勾勒出這位富豪的發迹史。

（原載南都網，原題《陳光標發家成謎：幾乎無人知道其發迹史》）

（上接第14版）

是，記者真去做了，并很容易就撥通了總領館的電話并轉達了陳光標的不滿，電話那頭的官員說，“你不是打通了電話嗎？”在這件事情，誰在撒謊作秀，恐怕就不用多說了吧！

“No Zuo No Die”，這是一個很多美國人都知道的中國俚語。陳光標如今還在紐約繼續“Zuo”着，但美國人也不是傻瓜，知道他根本不是做什麼慈善，而是用點小錢幫助自己

在美國造勢，要不就不會有不少美國網友在他的新聞背後戲問：“標哥，收購美國報紙的事怎麼樣了？”

中文媒體對陳光標這次活動的評論也基本負面，博訊記者稱，“陳光標對美國文化非常地不了解，這次活動吸引超過100家媒體，如果把握好他會大賺廣告效應。遺憾的是，這場餐會讓所謂流浪人員、協辦單位都不滿。而美國媒體報道更加負面，有媒體直接用「中國富豪欺騙無家可歸者做公關」這樣的標題”。

陳光標獲“世界首善”獎

那麼陳光標這番爭議極大的折騰究竟是為了什麼呢？到了所謂“慈善午餐”的最後，雖然絕大部分流浪漢拿不到錢，但一個名不見經傳的“中國全球合作基金會”的組織卻給陳光標頒發了“世界首善”的獎狀，讓陳光標連連表示“樂在其中”，原來自稱中國、亞洲首善的陳光標是想通過這一活動升級為“世界首善”啊？！

有趣的一個情節是，現場授證書官員的英文職務是“中國XX聯合國合作機構”的主席，但中文職務卻是“聯合國XX機構主席”，比英文的大了很多很多。而此官員授予他的證書，看紙張和內容，應該是陳光標自己印制，讓此君簽名。

（本報根據《No Zuo No Die，陳光標美國慈善惹爭議》和《陳光標美國撒錢原來是為了這個》兩篇網易博文綜合）

美國人這樣做慈善



■ 仙妮 / 文

周六，我又收到 Covenant House 寄來的一祇大信封，裏面裝了幾份精緻的聖誕卡片和空白信封，一封信，一個回執信封，還有一張請求捐款的小卡片。Covenant House 是一家為流浪兒童提供庇護所的慈善機構，寄來的信上說如果捐 15 美元就可以為孩子們提供幾頓飯，捐 25 美元就可以給他們床位睡覺，捐 50 美元可以提供衣物，90 美元就可滿足他們的全部需要，當然你也可以捐更多或更少。

幾乎每周我們都能收到這樣的捐款邀請信，環境保護組織、動物保護組織、兒童基金會、資助消防員或警察的基金等等，通常邀請信內不會裝有這麼豐富的禮物，一般祇有幾份印有收信人家庭住址的小粘貼片，這些小貼片讓你在寄信時不用再寫寄信人地址，而是直接撕下來貼在信封上就行了，倒也方便。這些信要求捐款的數額不高，10 美元、15 美元、50 美元……由收件人自主決定。你也可選擇不捐，直接扔垃圾筒，沒人會責怪你。

我一直奇怪這些機構怎麼會知道我的地址，怎麼會知道我心軟，經不住這樣的勸捐方式，呵呵，每回收到這樣的信，大多數情況下我都會寄上一點點略表心意，如果寄的禮物多，我就給多點，心想至少

要讓人家的成本 cover 掉。每次寄完支票，他們都會寫來感謝信，再送一份禮物，當然也會再次懇求你。搞得我家裏現在到處都是掛曆、帆布挎包和成堆印有我們家地址的 sticker。我在美國的頭一次捐款是在 2010 年，有一天看電視，上面播放一份 operation Smile 的慈善廣告，這個 operation smile 是專門幫助兔唇、唇裂兒童做手術的慈善機構，音樂配上畫面，讓我和一個朋友看得淚眼婆娑，感動萬分，廣告說祇要捐 200 美元就可以幫助一個孩子重獲笑容，于是我和朋友當即決定各捐 200 美元，以示支持。捐款後，我們都收到了感謝信和一件公益 T 恤衫。

搬來密蘇裏州之後，我記得收到的頭一份捐款請求信來自於一個森林保護協會，信中說，寄上 30 美元就可以收到 10 棵小樹苗，樹種可以在目錄中自行挑選，這樣的事我當然要做了，果然捐款後 3 周就收到了樹苗，可惜這些樹苗實在太小了，祇有 1 英尺長，我把它們全部種在後院一個角落裏，由於沒經驗，到現在似乎祇有一株還活着。

美國人做慈善的方式五花八門，有一天兩個 10 多歲的孩子敲開我的家門，向我推銷一張餐館優惠卡，15 美元，一年內有效，這張卡是他們的學校聯合轄區內的一些著名連鎖餐館發放的，募集的款項用於學

生們各種社會活動。學生們挨家挨戶上門推銷，既鍛煉了膽量，又能募集到活動費，錢雖不多，但意義很大。這種事我們一般都不好拒絕，雖然我們很少去老美餐館消費。還有一回，鄰居因為外出度假，把他們的兩張 Applebee's 的早餐券送給我們，我們來到這個餐館後才發現，服務生全是 6、7 歲的孩子，原來這是鄰居的教會組織的一次捐款活動，這個教會的小孩子們想結伴去芝加哥玩，經費不足，家長們為了支持孩子們，就向教會的成員們推銷早餐券（每人 10 美元），并包下這個餐館的早餐時間，讓孩子們去提供服務，體驗勞動掙錢的快樂。小小服務員們可愛極了，雖然說話稚嫩，還有點害羞，但服務十分殷勤，周到，我們臨走時給了他們一筆大大的小費。

記得 2011 年 5 月喬布林遭遇龍卷風襲擊之後，來自四面八方的自願者們排起了長隊，再看看我們這個城市周圍那幾百幢漂亮的教堂建築，就知道美國人十分推崇慈善，其實做善事并非祇是富人的願望。普通人都有愛心，關鍵是如何激發大家的愛心，如何將愛心轉化為實際的行動。這一點美國人確實做得很好，受贈人要求不高，懇求中不失優雅，捐贈人則量力而行，心甘情願。

（原載網易仙妮博客）

“慈善家”幾乎是美國每個有頭有臉的富豪必備的身份標籤。慈善不僅是名流們回報社會的方式，也是他們提升整體形象的有效手段。

富豪：大手筆捐贈

美國《慈善紀事》雜誌今年 2 月發布 2013 年美國 50 大慈善家排行榜，社交網站“臉譜”創始人馬克·扎克伯格與妻子普麗西拉·陳登上榜首。這兩人去年 12 月向加利福尼亞州硅谷地區的一家非營利性機構捐贈 1800 萬股“臉譜”股票，市值超過 9.7 億美元。

《慈善紀事》雜誌說，排行榜上的 50 名慈善家去年實際捐款總計 77 億美元，另有 29 億美元捐款承諾尚未兌現。其中 42 人捐款超過 5000 萬美元。

令人驚異的是，包括微軟公司創始人比爾·蓋茨、著名投資人沃倫·巴菲特在內的一些美國知名慈善家此次沒有上榜。事出有因，這些人去年也有大量捐贈，不過這些善款用於兌現先前承諾，被計入了先前年份統計。

談及美國富人大手筆捐款，就不得不說到蓋茨和巴菲特創建的“捐贈承諾”慈善項目。兩人 2010 年 6 月發起這項行動，號召世界上最富有的個人和家族承諾在有生之年或去世後至少捐出一半財產用於慈善。當前，包括這兩位創建者在內，已經有 127 人參與，巴菲特更是承諾將 99% 的財產盡數捐出。

明星：慈善為形象

好萊塢明星裏的“慈善大咖”非安吉麗娜·朱莉莫屬。她是聯合國難民署親善大使，收養了來自柬埔寨、埃塞俄比亞和越南的孤兒，經常到動蕩地區的難民營探訪，為野生動物保護捐款，甚至參與聯合國會議，為婦女和兒童爭取權利。

安吉麗娜·朱莉已非一個電影明星那麼簡單。她也因自己的努力獲得美國電影藝術與科學學院頒發的瓊·赫肖爾特人道主義獎，成為同行效仿的慈善“標杆”。像她一樣從事慈善事業的好萊塢明星還不少，這些人坐擁巨額財富，有心行善，

美國名流怎麼做慈善

同時希望以專業的、圓滿的方式進行。不過，若是之前從來沒有做過慈善，沒有經驗怎麼辦？

其實，不少慈善明星的背後都有專業“軍師”，那就是“慈善顧問”。傳奇女星芭芭拉·史翠珊的慈善顧問瑪格麗·塔班金 1994 年創辦慈善顧問機構，被公認是好萊塢這一行當的領軍人物。

塔班金說：“明星們知道，打理慈善投資要像打理金融投資一樣。”

雖然有時明星的慈善義舉顯而易見是為彌補先前的負面新聞而有意為之，但好萊塢最炙手可熱的慈善顧問特雷弗·尼爾森說，無論明星做慈善的動機如何，他們確實能夠吸引公眾關注并推動改善貧窮動亂地區人民的生活，“就吸引公眾關注一些複雜問題而言，名人明星能量巨大，無論我們是否喜歡”。

另類：不走尋常路

當然，也有一些富豪采取的慈善方式與眾不同。

前不久，美國一名神秘富豪在舊金山及周邊地區的公共場所藏好現金，然後用“隱藏的鈔票”這個賬號在推特上發布藏錢線索，讓人們去“尋寶”。現金先到先得，找到的人祇需要上傳一張自己拿着錢的照片作為“回報”。

這引發了人們極大的熱情。不久之後，這名神秘富豪的真面目也被曝光，此人名叫賈森·布齊，是一名地產商。他說：“過去幾年裏，我投資房地產賺了數百萬美元。我先前從來沒有想過自己可以賺這麼多錢。與此同時，我的不少朋友和為我打工的人還買不起灣區的一套普通住宅。這促使我反思。我決定拿出一部分錢，不僅是做慈善，還希望用有趣又富有創造性的方法來完成。”

他說：“這是我回饋社會同時獲得快樂的方式。無論是從經濟上還是從快樂的心理上，回報這個讓我變得富裕的社會”。

布齊的慈善舉動不僅為人們帶來意外之喜，還促使更多人加入慈善行列。不少人找到他藏的現金之後當場捐獻給慈善機構。

（原載《現代金報》）

文化蝶變 加持天下

中國酒道創立者

中國第一文化酒

加持 20 年 (不特歸一) <http://www.chipaiwine.com/index2.asp>



華潤三九醫藥股份有限公司 生產
美國邁斯特藥業有限公司 總經銷



藥理作用 皮炎平軟膏具有抗炎、抗變態反應及止癢作用，能抑制結締組織的增生，降低毛細血管壁和細胞膜的通透性，減少滲出和細胞浸潤，抑制組織胺及其他毒性物質的形成和釋放，對重癢藥疹、急性蕁麻疹、接觸性皮炎、丘疹性蕁麻疹等有確切療效。

用法用量 外用。塗于患處，每日2-3次；病情較重或慢性炎癥患者，每日5-8次或遵醫囑。

作用用途 具有消炎、止癢、抗過敏作用。用于各型濕疹、皮炎、瘙癢癥等皮膚疾病。



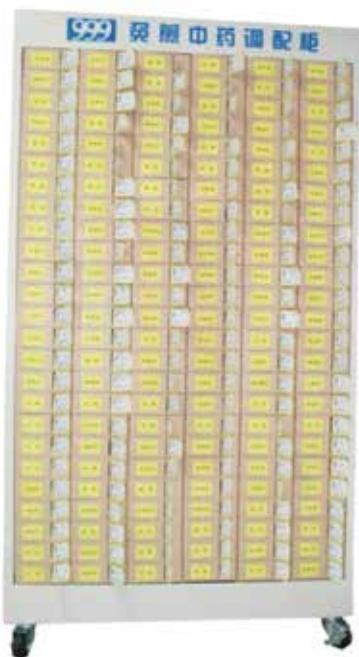
999 三九免煎煮中藥

不用
煮
的
中
藥

丸，散，膏，丹，湯，其中以湯藥效果最好。三九中藥濃縮顆粒就是經過煎熬的湯劑中藥，但却不需要客人自己煮，服用前用溫水衝成湯劑，就立即變成一付湯藥。不但方便，效果最好，而且劑量穩定，藥效可靠，因為工業化生產時中藥的提取過程是分門別類的進行的，花、葉、草類藥材的提取，礦物類、動物類藥材的提取，根及根莖類藥材的提取的方法是不同的而且有揮發成分的藥物，揮發掉部分得以回收，這些在客人自己煎煮時無法辦到，一付藥中的多味藥一起煮，能揮發的已經揮發掉。

500種單味三九中藥濃縮顆粒，按照GMP規範生產并獲澳大利亞TGA認證；質量可靠，可以配制醫生的任意處方，服用方便，藥效穩定。

六味地黃丸，十全大補丸，逍遙丸等200種傳統方劑中藥濃縮顆粒，不需要配制，隨意選擇。



免費配藥櫃



看看國際評價組織 BrandZ 如何評價 999 感冒靈，999 在國際占 50 強內的第幾？
<http://www.youtube.com/watch?v=kq8QONqFPuM>



解熱鎮痛。用于感冒引起的

■ 頭痛 ■ 發熱 ■ 流涕 ■ 肌肉酸痛 ■ 噴嚏 ■ 流涕 ■ 喉痛



MASTER HERBS, INC., 1452 W. Holt Ave, Pomona, CA 91768
626-282-8693 | 626-319-9915 | 866-483-8373 | FAX: 888-393-3968
999herbs@gmail.com | www.MasterHerbsInc.com

中國大媽廣場舞的思考



■ 靜心 / 文

每一個國家都有自己的法律和風俗習慣，大媽們喜歡熱鬧，樂於表現，祇要不妨礙他人，倒沒什麼不好。但如果祇顧自己盡興，卻放大音量，打擾了他人，怕就有些麻煩了，畢竟，既然旅居他國，還是應該遵守他國之法律規則、之風土人情才是正道。

日前，一組“中國大媽”在莫斯科紅場跳廣場舞的照片在網上熱傳，大媽們的衣服雖因旅遊條件的限制遠沒有國內跳舞時的絢麗，臉龐也由于旅遊的局限無法濃妝艷抹，但其舞姿卻令任何一個凡見過廣場舞的人都知道，這就是中國大媽的廣場舞，如假包換。

其實，關於中國大媽在國外跳廣場舞的事情已經不新鮮了。去年8月5日，紐約日落公園跳廣場舞的中國大媽們，因為跳舞時的噪音太大被人投訴，領頭者王女士被警察拷走并開出罰單。今年4月，一群旅遊的中國大媽在法國盧浮宮前跳起了廣場舞，盡管大媽們跳得很陶醉，但在他人眼中，卻被認為是一堆古怪的舉動。此次的莫斯科紅場大媽們的廣場舞不過是此前廣場舞的延續罷了。

儘管網上對此事議論紛紛，而且很多評論幾乎是一邊倒，甚至有些網友還表示，大媽！你去旅遊，就好好旅遊唄，幹嘛要去丟人現眼呢？但可以斷言的是，大媽們的廣場舞絕不會因這些冷嘲熱諷便從此馬放南山，鳴金收兵在莫斯科紅場。

君不見，在國內大媽們的廣場舞已經以迅雷不及掩耳之勢橫掃了大江南北：從城鎮廣場、小區公共綠地到公園，大喇叭的喧囂和大媽們粗壯的腰身以及紅紅綠綠的妝扮到處可見，甚至佛教聖地四川峨眉山、幽靜的世界文化遺產承德避暑山莊也未能幸免。即使是在鄭州的馬路上，四川的高速公路上還有火車車廂上，都有大媽們輕擺肥臀，伸手踢腳的身姿。如果周邊再有一些閑漢指手畫腳地觀看，大媽們的腰身便更會扭出些韻味來。

當然，喇叭的喧囂定會引來周邊居民的抗議，畢竟，不是每個人都喜歡那些喜慶、通俗和呆板的音樂。反感的居民不可謂不憤怒，採取的反抗手段不可謂不過激，比如抗議、咒罵、打彈子，鳴槍、放藏獒、潑糞或者用高音貝的設備以其人之道或治其人之身，但所有的手段在大媽們頑強的舞姿下都無可奈何地敗下陣來。大媽們的廣場舞仍然呈野火燎原之勢在大江南北蔓延。可以這麼說，在中國，這場鬥爭方興未艾，鹿死誰手尚無法預料。不說也罷。

那麼，為什麼中國大媽們那麼酷愛廣場舞，以至于像癮君子一樣無論遭到多少詬罵都置之不理，充耳不聞呢？筆者認為，理由有三：

其一，中國人天生喜歡扎堆，喜歡過集體生活。很難想象一群日本大媽跳廣場舞，也很難想象一群英國大媽跳廣場舞。日本人天性害羞，西方老人喜歡保留私人空間，願意去教堂、咖啡館或公園靜靜坐

着。但在中國大媽看來，如果祇是一個人坐在茶館裏品茶，到酒館喝悶酒，那簡直就是沒事找抽型的，正應了那句俗話：閑茶淡酒無聊的烟，不僅越坐越悶，幹脆就是想早點找閻王爺聊天去。但若是有一群人，熱熱鬧鬧，大呼小叫，心情立馬會變得快活。如果期間又能跳跳蹦蹦，和老伙們聊聊東家長西家短，兒媳婦老公公，外加罵罵看不慣的人或事，那就不僅是鍛煉身體了，還額外加上了心理疏導，等于是花一分錢幹了三件事，簡直就是一箭三雕。

其二，改革開放之後，中國人的生活確實有了一個質的飛躍，優越的生活條件帶來的一個直接後果是：這個年齡的大媽們在退休後仍然牙好胃口就好，身體倍棒，吃嘛嘛香。嘗到甜頭的大媽們自然想的是怎樣才能更加健康長壽，怎樣才能吃嘛嘛香的日子過的再長遠一些，既不拖累兒孫，又少纏綿病榻之苦。況且這個年齡段的大媽們大部分過過困乏的生活，知道鈔票的重要性，到健身房鍛煉要花鈔票是她們絕對心疼肝顫的，如此，既不花錢又能鍛煉的廣場舞自然成了她們的第一選擇。

其三，這些大媽們沒有公共空間意識，以為凡是廣場，就是大家活動的地方，換言之，也就是我活動的地方，我的活動就是跳舞，至于你想不想跳舞那是你的事，你要想靜靜的呆着隨你便但不要指責我。全然不知公共空間意味着，如果在公共場所，你的聲音不能超過你的

談話對象之外，否則就影響了他人；即使在公園，你的音樂也不能超出你的聽力範圍之外，否則就等于制造了噪音，影響了他人。換句話說，蘿卜青菜各有所愛，你心中美妙的音樂在他人耳中也許是使人憎惡的噪音。跳廣場舞的大媽們因為缺失公共空間意識，所以才理直氣壯的不分時間地點，不管他人感受，以高分貝的音樂影響了公共空間的安靜，又侵入了他人的私域空間，全然不知自己的幸福是建立在他人痛苦之上的。

至于廣場舞該不該扭到國外，旅居國外的大媽們該不該一點不把自己當外人，祇把“杭州作汴州”？尤其是在旅遊之地，大媽們興之所至，可不可以扭上一曲《最炫民族風》以表達旅遊的快感、抒發一下民族自豪感？筆者認為，如果在國外，大媽們還是應該明白“杭州”是杭州，“汴州”是汴州。每一個國家都有自己的法律和風俗習慣，大媽們喜歡熱鬧，樂於表現，不管在何時何地都要來一曲廣場舞來展示自己的風姿和自豪感，祇要不妨礙他人，倒沒什麼不好。試想想，如果十幾人、幾十人或上百人無聲無息地做着整齊劃一的動作，且衣着絢麗，濃妝艷抹，那將是怎樣一個壯觀的情景？又將有着怎樣的震撼效果？但如果祇顧自己盡興，卻放大音量，打擾了他人，怕就有些麻煩了，畢竟，既然旅居他國，還是應該遵守他國之法律規則、之風土人情才是正道。

(配圖據新華網)

新聞回放

紐約華人舞蹈隊公園排練音樂擾民遭投訴

據美國《僑報》報道，紐約布魯克林的日落公園如今成為華人晨煉、休閒、健身的重要場所，但隨之而來的音樂擾民問題不斷遭到周圍其他族裔的投訴與抗議。日前一支華人舞蹈隊在該公園排練時，遭到附近居民的多次報警，前來的警員將帶頭者銬起來并開傳票，這名被訴者將于6日出庭應訴。

年約60歲的王女士擔當這支隊伍的編舞與領隊，因此首當其衝地成為報警的受害者。4日她對《僑報》記者講述說，第一次遭遇報警與被銬發生在6月底，當時她和舞蹈隊的姐妹們正在打腰鼓排練，結果遭附近居民報警，隨後轄管的警局警員前來，擔當領隊的王女士向警方解釋時遭到警員強行上手銬，并被開出傳票。在她向記者出示的傳票上，警方列出她被控罪的理由是“在公園內沒理由的制造噪音”。

有了這次經歷的王女士之後格外小心，每次舞蹈隊排練時她們都將音樂聲盡量壓低，以免再惹麻煩。8月6日的全美“打擊犯罪之夜”將來到，因為轄管的警局將于6日在日落公園內舉行活動，邀請這支舞蹈隊做腰鼓表演，于是她們加緊練習打腰鼓。

不知是否是腰鼓聲又引來眾怒。7月26日上午9點多，舞蹈隊隊員們到達日落公園，當時人沒到齊，還無法展開排練腰鼓。誰知不一會兒，接到報警的警車就衝了過來，勒令她們不得在此練習。王女士解釋說正播放音樂的錄音機不是她的，到場的警員則回復說，別讓我第二次看到你。然後離去。

7月27日上午10點多，王女士她們又到了日落公園，誰知她們前腳到，錄音機也沒開，警員接踵而至，二話不說，上來就抓人。當時來的警員讓王女士交出ID，王女士說她沒帶，警員掏出手銬又要銬她。她趕緊拿出錢包給警員看，證明她確實沒帶證件。警員讓她報出生年月日和姓名，如此她又被開出傳票。

對於前後兩次被銬的經歷，王女士認為警方涉嫌歧視且太誇張，好像她們犯了極大的罪過，另外每次前來的警員都不是華裔警員，不會英文的她們根本無法和警方溝通，且警員也不聽她們解釋。

(據2013年8月6日中新網)

美國舊金山紀念辛亥革命元勳黃興 誕辰 140 周年

中國駐舊金山總領事袁南生說，“今天在這裏緬懷和紀念黃興先生，要學習其報國之風，大將之風，君子之風。”



美國舊金山中國城舉辦紀念辛亥革命元勳黃興誕辰 140 周年活動，中國駐舊金山總領事袁南生（右四）、全美黃氏宗親總會主席黃榮達（右二）、黃興孫女黃儀莊（右三）等百餘人出席。

■ 中新社記者劉丹舊金山報道

22 日下午，美國舊金山舉辦紀念辛亥革命元勳黃興誕辰 140 周年活動。

中國駐舊金山總領事袁南生、黃興孫女黃儀莊、全美黃氏宗親總會主席黃榮達、湖南歷史學者鄭佳明等 100 多位社會各界人士在中國城全美黃氏宗親總會大廳出席活動。

100 年前的 6 月 30 日，黃興從

日本橫濱抵達舊金山，在黃氏宗親總會留下“大道之行在吾黨，九州而外此強宗”的字迹。黃興穿軍裝的照片和墨寶至今仍留在 4 樓大廳內。

袁南生大使致辭稱，出生于湖南的黃興是中國近代偉大的愛國者、杰出的民主革命家、軍事家和政治家。曾赴日留學，與孫中山一起創辦同盟會，為推翻封建專制統治，建立民主共和、爭取祖國獨立和民族振興立下不朽功勳。

袁南生說，“今天在這裏緬懷和紀念黃興先生，要學習其報國之風，大將之風，君子之風。”

他呼吁海內外中華女兒團結一致促進祖國統一大業，促進祖國繁榮富強，促進兩岸統一、中美友好和僑界發展。

黃榮達表示，舉辦紀念活動的目的是尊重歷史、接受現實。“不管是哪個政黨和團體，祇要把中華民族帶向富強振興的道路，就會得

到人民和海外華僑的支持擁護。”

黃興第三子的長女黃儀莊介紹了黃興生平。她說，祖父于 1874 年 10 月 25 日生于湖南善化，1916 年 10 月 31 日因病去世，年僅 42 歲。

“今天舉辦這個隆重的活動，不僅僅是紀念他個人，而是紀念他的精神，推動公眾緬懷對辛亥革命做出奉獻的革命黨人。”黃儀莊說。

來自湖南的歷史學者鄭佳明表示，“黃興最與眾不同之處是把顧

全大局和堅持原則很好地結合，他即是堅決的革命者，又是擁有寬容胸襟的妥協者。既做英雄，又做聖賢，是理想主義者和實幹家，也是三民主義思想重要的貢獻者。”

鄭佳明認為，對黃興這樣的先烈宣傳不夠，需要重新認識辛亥革命的歷史先賢。

當晚，僑界還在中國城新亞洲酒樓舉辦晚宴，600 多名社會各界人士出席。

相關鏈接

黃興



黃興（1874 年 10 月 25 日 - 1916 年 10 月 31 日），原名軫，改名興，字克強，一字廬午，號慶午、競武。革命時期化名李有慶、張愚誠、張守正、岡本義一、今村長藏等。湖南省長沙府善化縣高塘鄉（今長沙縣黃興鎮涼塘）人。中華民國開國元勳；辛亥革命時期，以字黃克強聞名當時，與孫中山常被時人以“孫黃”并稱。

1902 年赴日留學，入東京弘文書院速成師範科學習，并參與創辦《湖南游學譯編》雜誌，組織“湖南編譯社”，介紹西方科學文化。1903 年 4 月，為反對沙俄拒不從東北撤兵，同留日學生二百多人組織拒俄義勇隊（後改稱學生軍、軍國民教育會）。隨後以軍國民教育會運動員的名義歸國。回長沙後，任教于明德、修業等學堂，暗中進行反清革命活動。

1903 年 11 月 4 日，借他三十歲生日為名，邀陳天華、宋教仁、張繼、劉揆一、章行嚴等二十餘人籌商成立秘密革命團體華興會，後被選為會長。他提出在湖南首先發難，爭取各省響應的方略，并決定從聯絡軍、學兩界和會黨入手，準備在慈禧太後七十歲生辰時，乘機起義。事泄，黃興等被迫流亡日本。在東京，他大力支持孫中山籌組全國革命團體同盟會。

1905 年 8 月同盟會成立，被選為庶務（相當于協理），成為同盟會中僅次于孫中山的重要領袖。此後，

他以主要精力從事武裝起義，親自掌握留日陸軍學生的入會工作，并從中選拔一些堅定分子組成一個嚴密的團體“丈夫團”，為進行武裝鬥爭準備力量。1907 ~ 1908 年間，參與或指揮欽州、防城起義，鎮南關（今友誼關）起義，欽州、廉州、上思起義與雲南河口之役。

1909 年秋，受孫中山委派，到香港成立同盟會南方支部，策劃廣州新軍起義。起義失敗後，孫中山召集“庇能會議”，議決傾全黨人力物力，在廣州再舉。1911 年初在香港成立領導起義的總機關統籌部，黃興任部長。于 4 月 27 日（三月二十九）發動黃花崗起義，他率敢死隊百餘人猛攻兩廣總督衙門，許多革命黨人英勇犧牲，黃興右手受傷，斷去兩指。起義失敗後，他在香港養傷，支持宋教仁、譚人鳳等在上海成立同盟會中部總會。10 月 10 日武昌起義爆發，黃興于 28 日趕到武漢，被任命為革命軍戰時總司令，率民軍在漢陽前綫與清軍奮戰二十餘日。11 月 27 日漢陽失陷後，轉赴

上海。南京光復後，獨立各省代表會議先舉他為大元帥，後改為副元帥代行大元帥職權，他均未赴任。

1912 年 1 月 1 日，南京臨時政府成立，任陸軍總長兼參謀總長。袁世凱當權後，臨時政府北遷，黃興任南京留守，主持整編南方各軍。因軍餉無着，軍隊嘩變，于是大量裁遣。嗣後又自行取消留守府，退居上海。6 月 30 日，參加同盟會上海支部夏季常會，發表政見，說民國成立已半年，而一切未能就緒，“其原因在于政黨未能成立”，強調要貫徹三民主義，特別是民生主義。8 月 25 日，同盟會與統一共和黨等聯合，改組為國民黨，黃興被推為理事。12 月，接受袁世凱委任之漢川鐵路督辦職務，不久又辭。1913 年 3 月，袁世凱派人暗殺國民黨代理事長宋教仁。孫中山主張立即興師討袁，黃興以南方各省內部不統一，軍隊力薄，對討袁缺乏信心，主張法律解決。7 月初，孫中山在上海再次召開軍事會議，決定興師討袁，黃興表示贊同。二次革命爆發，黃

興在南京強迫江蘇都督程德全宣布獨立。黃被推為江蘇討袁軍總司令。

“二次革命”迅速失敗，孫中山、黃興與國民黨許多骨幹分子再次流亡日本。孫中山總結失敗教訓，對黃興有所責難。

1914 年孫中山在日本將國民黨改組為中華革命黨，要求黨員入黨時按指印，宣誓服從孫中山的命令。黃興同孫組黨意見不合，拒絕加入。同年夏，離日旅居美國。袁世凱恢復帝制時，他在旅美華僑中宣傳反袁，并為護國軍籌措軍餉。袁世凱死後，他于 1916 年 7 月回到上海，同孫中山恢復了往日的親密關係。

由于長期為革命事業而奔波，積勞成疾，10 月 31 日在上海去世，時年僅 42 歲。孫中山親自主持治喪活動。次年 4 月 15 日國葬黃興于長沙岳麓山雲麓峰下小月亮坪。

著作有《黃克強先生全集》、《黃興集》、《黃興未刊電稿》及《黃克強先生書翰墨蹟》刊行。

克林頓力挺希拉裏競選總統

共同在丹佛出席“克林頓計劃”美洲年會的美國前總統克林頓與她的夫人、美國前國務卿希拉裏在會場千人目睹下親密擁吻，引發不少出席者歡呼雀躍。



■ 中新社記者李洋丹佛報道

克林頓全家當地時間24日亮相在丹佛舉行的“克林頓計劃”美洲年會開幕式，對有意再次競逐總統寶座的希拉裏鼎力支持。前總統克林頓特別對外界質疑自己夫人的聲音作了回應，引發美國政壇的廣泛關注。

中新社記者在現場注意到，希拉裏和克林頓都是開幕會議的主角，各有側重；克林頓是以希拉裏形象維護者的面貌出現的。為突出兩人目前關係親密，克林頓與希拉裏在會場千人目睹下深情擁吻，引得不少出席者歡呼雀躍。

希拉裏在演講中宣布了兩項“克林頓計劃”的新舉措，一是促進青年就業，參與企業包括摩根大通、

微軟等公司；二是推動兒童教育，以加強美國競爭力。

由希拉裏宣布相關舉措顯然事先經過仔細謀劃。有關舉措與當前外界矚目的經濟問題密切相關，也別不會引發任何重大爭議，令目前身處鎂光燈下的希拉裏可以游刃有餘。但希拉裏仍謹慎措詞，避免疏失。

克林頓在會議期間的訪談中，幾乎處處為希拉裏辯護。對於仍有共和黨人士和中間選民質疑希拉裏的“富豪”身份，克林頓說，對於他們家庭財富問題的爭議是場“方向錯誤的辯論”。希拉裏早些時候談及家庭財務狀況時，用“完全破產”來形容克林頓卸任時的窘境。但這一說法並沒有令爭議平息，共和黨仍窮追不捨，也有評論將克林頓夫

婦列為“1%富豪”之列。

克林頓再次強調他們全家離開白宮時負債累累。他還說他們夫婦在日後積聚的財富“並不影響希拉裏對於美國貧困問題的判斷”。

在被問及班加西美領館襲擊案時，克林頓未予正面回答，祇表示此事顯示當前美國已經無法通過單邊行動取勝。2012年9月11日，美國駐利比亞班加西領事館遭襲，大使史蒂文斯等4名美國人死亡，而共和黨將攻擊矛頭對準希拉裏，並推動成立委員會調查。如希拉裏決意參選總統，勢必要在此問題上繼續經受挑戰。

談及希拉裏是否再次參選總統，克林頓笑言，她若決定參選，自己也祇不過是“跑龍套”，但他重申全家都會支持希拉裏的決定。坐在

臺下的希拉裏和女兒切爾西聽罷眉開眼笑。

美國總統奧巴馬雖未出席當天的活動，卻儼然成為尷尬角色。當大屏幕顯示出奧巴馬的生活照時，人們爆發出陣陣笑聲，克林頓隨即取笑說，要和白宮攝影師搞好關係。

會議主要以經濟議題為重點，卻有意強調克林頓夫婦的主張、幾乎完全回避奧巴馬的政策，注意與奧巴馬拉開距離。克林頓與希拉裏的演講也都沒有主動提及奧巴馬最近的重大政治主張。

根據23日的綜合民調結果，奧巴馬支持率比上月急跌12%，祇剩41.7%，不支持率達54%。外界普遍認為，由於希拉裏和奧巴馬同屬民主黨，奧巴馬執政成績不佳很可能會拖累希拉裏的選情。

盡管如此，克林頓當天還是盡可能地對共和黨攻擊奧巴馬的言論作出反駁。他指責美國前副總統切尼批評奧巴馬的伊拉克政策是“很不得體”的，並趁機質問伊拉克目前的糟糕局面是由誰引起。

奧巴馬在2008年大選中作為希拉裏的頭號對手，成功問鼎希拉裏夢寐以求的總統寶座。雖然奧巴馬很快委任希拉裏為國務卿，但對於兩人的關係，外界有諸多揣測。

據記者觀察，克林頓全家當天的活動其實大部分都是在圍繞希拉裏可能競選總統的腳步而緊鑼密鼓展開，競選的意味進一步提升。而另一方面，如若希拉裏的總統夢未圓，她對奧巴馬的心結怕是也難以解開了。

美國或將誕生女總統

■ 本報記者梅宗寶北京報道

美國應該“盡快”選出一位女性總統。美國總統奧巴馬的夫人米歇爾6月23日如此表示。

據中新網報道，在當天于白宮舉行的首屆工薪家庭峰會上，當被記者問道女性是否應該被選為美國總統時，米歇爾說，她認為美國已經準備好。

但米歇爾沒有提到前國務卿希拉裏的名字。她還說，總統候選人的資質比性別更重要。米歇爾說，能夠擔任美國總統職位的人，不應該有特別的種族、性別、背景或社會經濟地位之分，他（她）應該是最勝任的人。

當記者求證米歇爾自己是否沒有從政的計劃，米歇爾說，這是肯定的。

據香港《文匯報》6月23日報道，美國前國務卿希拉裏受訪時批評美國政界持雙重標準，因此女性競選總統“難過登天”。她表示希望女性能衝破障礙，有朝一日見證女性

入主白宮。

2008年大選，希拉裏與現任總統奧巴馬在民主黨初選展開連番惡鬥，雙方互有勝負，但最終她還是不敵奧巴馬。

希拉裏憶述當時競選過程充滿困難，甚至是“殘酷”。她表示，政敵和傳媒都會針對她的性別，花費大量時間在電視和社論對她評頭品足，包括批評她的身材、親和力甚至與丈夫克林頓的關係。

盡管如此，希拉裏並沒有放棄女總統的追求。

據新華社報道，美國政界女強人、前國務卿希拉裏·克林頓接受媒體採訪時表態：美國需要女總統。祇是她仍就是否將參選下一屆美國總統含糊其辭。

德國《明星》周刊16日援引希拉裏的話報道，德國已經有女性領導人、即總理安格拉·默克爾，“在這一方面，我們（美國）遠落後於德國”。

“當然，我希望美利堅合眾國也盡快出現一名女領導人，為此，

我將盡我所能。不過我仍然不知道那將是不是我。”

盡管在美國民眾中人氣高，希拉裏仍未就是否參加2016年美國總統選舉正式表態。祇是，她近來頗為高調，出版回憶錄《艱難抉擇》，頻頻接收媒體採訪。一些分析師推測，希拉裏可能正為決定是否參選“試水”。

據南都訊，一份最新民意調查顯示，如果希拉裏當選總統，美國民眾認為她在處理關鍵的國內和國際問題時會做得比奧巴馬更好。

該民調結果顯示，63%受訪者認同希拉裏在外交方面的表現，但祇有40%受訪者支持奧巴馬的外交政策；在內政方面，63%受訪者認為希拉裏能妥善處理經濟問題，而祇有38%受訪者支持奧巴馬對經濟問題的處理方式。

奧巴馬推波助瀾 美國女總統或非希拉裏莫屬。

早在2013年12月，奧巴馬總統在接受某專訪時表示，美國歷史

上第一位女總統“很快”就會產生，但他拒絕透露會是誰。然而請諸位仔細回想一下，關於總統競選這件事情上，一直在風口浪尖上的女性是誰——希拉裏！

據YOKA男士網報道，奧巴馬說：“美國各地有許多了不起的女性公職人員，我們無疑很快會有一位女總統。而且我確信，她在未來的表現將非常出色。”

就在美國總統奧巴馬作出了上述暗示之後，美國民主黨眾議院少數黨領袖南希·佩洛西對此表示歡迎，認為她希望這位女總統如同總統所言那樣儘快到來。

最近，奧巴馬再度為希拉裏造勢。

據報道，美國前國務卿希拉裏·克林頓5月30日造訪白宮，並與美國總統奧巴馬共進午餐。白宮對兩人會面內容并未透露更多。

此前，有報道指出，希拉裏很可能在2016年成為美國民主黨總統候選人。

奧巴馬與希拉裏同屬民主黨陣營，曾經是對手和同事。2008年美國總統選舉中，兩人角逐黨內總統候選人提名，希拉裏敗北；奧巴馬同年贏得總統選舉後，提名希拉裏出任國務卿。

希拉裏現年66歲，被視作2016年總統選舉民主黨潛在的總統候選人之一。希拉裏表示，她還沒有決定是否爭取民主黨總統提名。白宮未透露這次午餐會的詳情，祇表示“總統今天下午在白宮與克林頓國務卿共享非正式的午餐。”

希拉裏定于6月10日推出新書《艱難選擇》，回憶任國務卿期間的點滴，同時將為此進行公開推廣活動。法新社評述，這被視作她為可能再度角逐白宮寶座做鋪墊。

美國《華盛頓郵報》27日刊登題為“為什麼希拉裏不應參加2016總統競選”的文章稱，如果希拉裏參加2016年美國大選並成功當選，她將成為美國第一位女總統，但對於希拉裏來說，參選卻不是明智之舉。

“CCTV《我要上春晚》2014美國節目選拔”火爆登場

我要上
春晚
 CCTV
 美國新時代衛視

億萬矚目 新星閃耀 時代造就

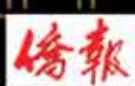
不分族裔 · 不分年齡 · 多種表演形式

分選區：洛杉磯 紐約 華盛頓
 三藩市 芝加哥 休斯頓

報名請點：WWW.NEWERATVUS.COM

諮詢電話：626-593-7372

HOLLYWOOD



黃永玉十二生肖雕塑 落戶北京東方太陽城

■ 本報記者梅宗寶北京報道

荷香初綻的六月，以環境宜居著稱的北京順義東方太陽城迎來了一位新成員——逗園。在6月28日舉辦的“逗園”開園儀式中，著名藝術大師黃永玉先生親臨現場參與揭幕儀式，並將自己創作的12生肖雕塑隆重贈予東方太陽城。他題寫的石碑“太陽城的人這裏有你的根”，表達了老先生對所有屬於太陽城的人扎根于此，快樂幸福生活的美好祝願。

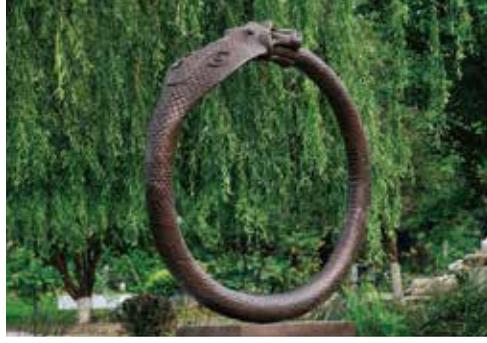
黃老先生自2012年與東方太陽城結緣。“逗園”是東方太陽城

為展示黃永玉先生創作的十二生肖雕塑作品所專門設立的園區。置身于碧波泛荷，鳥鳴花香的景區中，十二生肖雕塑及黃老親筆題字石碑，或生動寫意，或精心雕琢，或簡練幽默，或內韻悠長，不經意間為如此優越的自然景觀平添了幾分人文氣息。

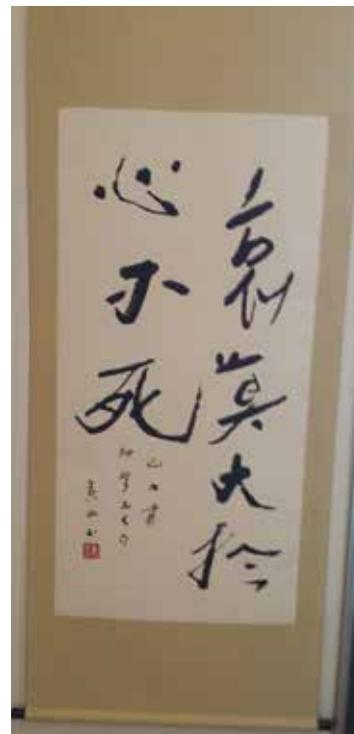
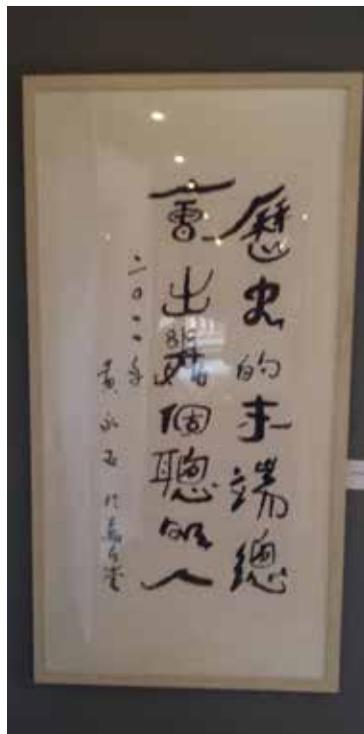
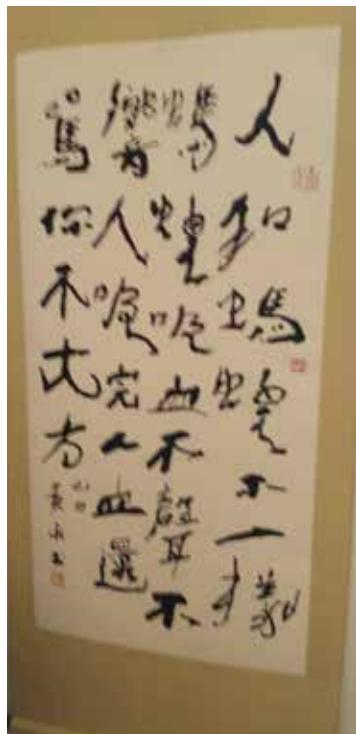
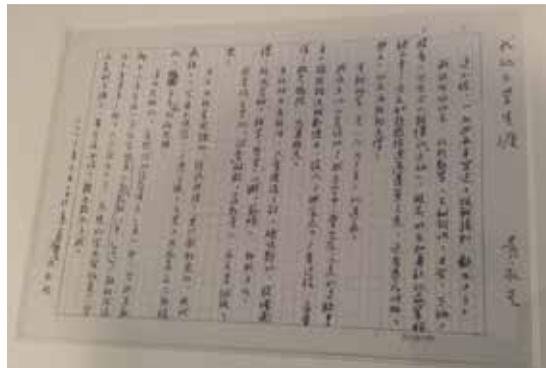
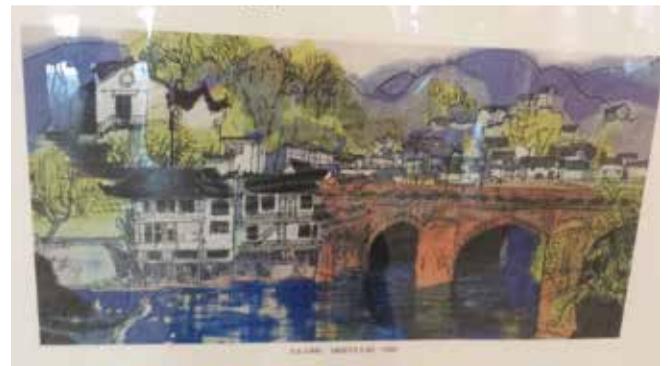
“黃永玉書畫展”同期在東方太陽城藝術中心舉辦。包括黃老自畫像、24米長的荷花長卷、巨幅春江花月夜等40餘幅難得一見的書畫作品在此展出（見P23）。

黃永玉大師1924年出生于常德縣，原籍中國湖南省鳳凰縣，土家

族人，中國畫家，現為中央美術學院教授，中國國家畫院版畫院院長，中國美術家協會副主席。業界曾這樣評價黃老：“黑畫”貓頭鷹、滿紙荷花、一枚猴票、一個酒鬼瓶。——這是為藝術的黃永玉。詩集《曾經有過那種時候》、散文集《比我老的老頭》、游記集《沿着塞納河到翡冷翠》、文與畫《永玉六記》、《無愁河的浪蕩漢子》……鄉愁、文化的感傷、幽默與機智。——這是為文學的黃永玉。雄強尚義，重情愛美；幽默通達，吐納百家；人文情懷，勤奮努力。——這是為人的黃永玉。



黃永玉書畫選登





中国南方航空
CHINA SOUTHERN AIRLINES



美國到中國 從沒如此之近

新航線
紐約

2014年8月6日開通

廣州

波音777-300ER



頭等艙
高級私人包廂



商務艙
舒適平躺座椅



獨特經濟艙
更大個人空間



機上娛樂
先進觸屏體驗

中國南方航空 China Southern Airlines

6300 Wilshire Blvd., Suite 1510, Los Angeles, CA 90048

TEL: 1-888-338-8988 FAX: 1-323-653-8066

網址: www.csair.com 海外網址: us.csair.com

電子郵件: info@csair.us